

Filozofski fakultet u Rijeci  
Odsjek za anglistiku

**Sveučilišni diplomski studij**  
***Engleski jezik i književnost***  
**(dvopredmetni);**  
**smjer: nastavnički**

Izvedbeni planovi za  
akademsku godinu 2023./2024.

Rijeka, listopad 2023.

## POPIS PREDMETA I. SEMESTRA DIPLOMSKOG STUDIJA

### OBAVEZNI PREDMETI

Usvajanje drugoga jezika

Engleski kao globalni jezik

## POPIS PREDMETA II. SEMESTRA DIPLOMSKOG STUDIJA

### OBAVEZNI PREDMETI

Uvod u učenje i poučavanje engleskoga jezika

Usvajanje engleskoga kao drugoga jezika

### INTERNI IZBORNI PREDMETI

Jezici u kontaktu

Usvajanje prvoga jezika

**Napomena:** Studenti/ce trebaju odabrati 3 ECTS boda iz izborne grupe internih predmeta. U II. semestru u okviru izbornih predmeta ove izborne grupe 3 ECTS boda mogu se zamijeniti aktivnostima izvan studijskog programa.

## POPIS PREDMETA III. SEMESTRA DIPLOMSKOG STUDIJA

### OBAVEZNI PREDMETI

Uvod u psiholingvistiku

Metodika nastave engleskoga jezika

Praktikum: nastava engleskoga jezika

### INTERNI IZBORNI PREDMETI

Poučavanje književnosti

Dvojezično usvajanje prvoga jezika

**Napomena:** Studenti/ce trebaju odabrati 3 ECTS boda iz izborne grupe internih predmeta. U III. semestru u okviru izbornih predmeta ove izborne grupe 3 ECTS boda mogu se zamijeniti aktivnostima izvan studijskog programa.

## POPIS PREDMETA IV. SEMESTRA DIPLOMSKOG STUDIJA

### OBAVEZNI PREDMETI

Nastavna praksa

Provjera i procjena znanja stranoga jezika

### INTERNI IZBORNI PREDMETI

Metodologija istraživanja Integrirano

poučavanje jezika i sadržaja – CLIL

**Napomena:** Studenti/ce trebaju odabrati 3 ECTS boda iz izborne grupe internih predmeta. U IV. semestru u okviru izbornih predmeta ove izborne grupe 3 ECTS boda mogu se zamijeniti aktivnostima izvan studijskog programa.

## Izborni Communis kolegiji za sve studente osim studenata diplomskog studija EJK

Višejezičnost

Opći engleski jezik 2

Opći engleski jezik 3



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Usvajanje drugoga jezika
Studij	Diplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni); smjer: nastavnički
Semestar	1.
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+15+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku.
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Tihana Kraš
	Kabinet 909
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka
	Telefon 051 265 628
	e-mail tkras@uniri.hr
Suradnik na kolegiju	/
	Kabinet
	Vrijeme za konzultacije
	Telefon
	e-mail
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
Kolegijem su obuhvaćeni sljedeći sadržaji: <ul style="list-style-type: none"><li>– temeljni pojmovi i istraživačka pitanja u području usvajanja drugoga jezika</li><li>– povijesni razvoj znanosti o usvajanju drugoga jezika</li><li>– metode istraživanja usvajanja drugoga jezika</li><li>– temeljne spoznaje o (jednojezičnome) usvajanju prvoga jezika</li><li>– suvremeni teorijski pristupi usvajanju prvoga jezika</li><li>– pojam dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>– pojam usvajanja nasljednoga jezika</li><li>– pojam usvajanja trećega jezika</li><li>– pojam zaboravljanja prvoga jezika</li><li>– uloga prvoga jezika u usvajanju drugoga jezika</li><li>– suvremeni teorijski pristupi usvajanju drugoga jezika</li><li>– individualne razlike u usvajanju drugoga jezika</li><li>– uloga dobi u usvajanju drugoga jezika</li><li>– konteksti usvajanja drugoga jezika</li><li>– usvajanje drugoga jezika u razrednome kontekstu</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
Studenti će nakon odslušanoga predmeta biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"><li>– objasniti temeljne pojmove i istraživačka pitanja na području usvajanja drugoga jezika</li><li>– ukratko opisati povijesni razvoj znanosti o usvajanju drugoga jezika</li><li>– opisati i usporediti različite metode istraživanja usvajanja drugoga jezika</li><li>– opisati temeljne spoznaje o (jednojezičnome) usvajanju prvoga jezika</li><li>– opisati i usporediti suvremene teorijske pristupe usvajanju prvoga jezika</li><li>– objasniti pojam dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>– objasniti pojam usvajanja nasljednoga jezika</li><li>– objasniti pojam usvajanja trećega jezika</li><li>– usporediti proces usvajanja drugoga jezika s procesom jednojezičnoga i dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika, procesom usvajanja nasljednoga jezika i procesom usvajanja trećega jezika</li><li>– objasniti pojam zaboravljanja/odumiranja prvoga jezika</li><li>– objasniti odnos između usvajanja drugoga jezika i zaboravljanja/odumiranja prvoga jezika</li><li>– objasniti ulogu prvoga jezika u usvajanju drugoga jezika</li><li>– opisati i usporediti suvremene teorijske pristupe usvajanju drugoga jezika i kritički se osvrnuti na njih</li><li>– objasniti individualne razlike u usvajanju drugoga jezika</li></ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- objasniti ulogu dobi u usvajanju drugoga jezika</li> <li>- opisati i usporediti različite kontekste usvajanja drugoga jezika</li> <li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju drugoga jezika u razrednome kontekstu</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
<b>x</b>	<b>x</b>		<b>x</b>
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
<b>III. SUSTAV OCJENJIVANJA</b>			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	
<b>Pohađanje nastave</b>	1,5	<b>0</b>	
<b>Kontinuirana provjera znanja 1</b>	0,25	<b>35</b>	
<b>Kontinuirana provjera znanja 2</b>	0,25	<b>35</b>	
<b>Esej</b>	1	<b>30</b>	
<b>ZAVRSNI ISPIT</b>	0	<b>od najmanje 30% do najviše 50%</b>	
<b>UKUPNO</b>	3	<b>100</b>	
<p><b>Opće napomene:</b> Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja. Kontinuirane provjere znanja 1 i 2 su kolokviji. Da bi se položio kolegij, potrebno je položiti sve aktivnosti za ocjenu. U svakoj je aktivnosti za ocjenu potrebno ostvariti minimalno <b>50%</b> ocjenskih bodova (17,5 bodova u kolokviju i 15 bodova u eseju) da bi se aktivnost položila. Samo se <b>jedna</b> aktivnost za ocjenu može ponavljati, i to u slučaju pada.</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>			
<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
<b>IV. LITERATURA</b>			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
<p>Lightbown, P., i Spada, N. (2021). <i>How languages are learned</i> (5. izd.). Oxford: Oxford University Press.</p> <p>VanPatten, B. i Williams, J. (ur.) (2015). <i>Theories in second language acquisition: An introduction</i> (2. izd.). London: Routledge</p> <p>Izbor znanstvenih članaka i/ili poglavlja iz uredničkih knjiga i udžbenika Resursi s mrežne stranice <a href="https://www.youtube.com/@TEAMultilingual">https://www.youtube.com/@TEAMultilingual</a></p>			
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
<p>Archibald, J. (ur.) (1999). <i>Second language acquisition and linguistic theory</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>Bavin, E. L. (ur.) (2009). <i>The Cambridge handbook of child language</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Bhatia, T. K., i Ritchie, W. C. (ur.) (2012). <i>The handbook of bilingualism and multilingualism</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>de Bot, K., Lowie, W., i Verspoor, M. (2005). <i>Second language acquisition: An advanced resource book</i>. London/New York: Routledge.</p> <p>Cook, V. (2013). <i>Second language learning and language teaching</i>. London: Hodder Education.</p> <p>Dörnyei, Z. (2008). <i>The psychology of second language acquisition</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Dörnyei, Z. (2005). <i>The psychology of the language learner: Individual differences in second language acquisition</i>. Mahwah, NJ/London: Lawrence Erlbaum Associates.</p> <p>Doughty, C. J., i Long, M. H. (ur.) (2003). <i>The handbook of second language acquisition</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>Ellis, R. (2008). <i>The study of second language acquisition</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Ellis, R., i Shintani, N. (2014). <i>Exploring language pedagogy through second language acquisition research</i>. London/New York: Routledge.</p> <p>Fletcher, P., i MacWhinney, B. (ur.) (1995). <i>The handbook of child language</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>Gass, S. M., Behney, J., i Plonsky, L. (2013). <i>Second language acquisition: An introductory course</i>. London/New York: Routledge.</p> <p>Gass, M. S., i Mackey, A. (2011). <i>The Routledge handbook of second language acquisition</i>. London/New York: Routledge.</p> <p>Gleason, J., i Bernstein Ratner, N. (ur.) (2016). <i>The development of language</i> (9. izd.). Boston: Pearson.</p> <p>Herschensohn, J. (2007). <i>Language development and age</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Hoff, E., i Shatz, M. (ur.) (2006). <i>Blackwell handbook of language development</i>. Oxford: Blackwell.</p> <p>Hummel, K. M. (2014). <i>Introducing second language acquisition: Perspectives and practices</i>. Malden, MA: Wiley-Blackwell.</p> <p>Jordan, G. (2004). <i>Theory construction in second language acquisition</i>. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.</p> <p>Kaplan, R. B. (2002). <i>The Oxford handbook of applied linguistics</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>Kroll, J. F., i De Groot, A. M. B. (ur.) (2005). <i>Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches</i>. Oxford: Oxford</p>			

University Press.

Larsen-Freeman, D., i Long, M. (1991). *An introduction to second language acquisition research*. Longman.

Meisel, J. M. (2011). *First and second language acquisition: Parallels and differences*. Cambridge: Cambridge University Press.

Mercer, S., Ryan, S., i Williams, M. (2012). *Psychology for language learning: Insights from research, theory and practice*. Palgrave Macmillan.

Mitchell, R., Myles, F, i Marsden, E. (2013). *Second language learning theories*. London: Hodder Arnold.

Ortega, L. (2009). *Understanding second language acquisition*. London: Hodder Education.

Randall, M. (2007). *Memory, psychology and second language learning*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Ritchie, W. C., i Bhatia, T. K. (ur.) (2009). *The new handbook of second language acquisition*. Bingley: Emerald.

Robinson, P., i Ellis, N. C. (ur.) (2008). *Handbook of cognitive linguistics and second language acquisition*. New York/London: Routledge.

Saville-Troike, M. (2012). *Introducing second language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Singleton, D., i Ryan, L. (2004). *Language acquisition: The age factor*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.

White, L. (2003). *Second language acquisition and Universal Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

Whong, M., Gil, K., i Marsden, H. (2013). *Universal Grammar and the second language classroom*. Springer.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje nastave je obavezno. Dopušteno je izostati s 30% nastave, tj. s 13 sati, osim u slučaju preklapanja s drugim obaveznim kolegijem, kad je dopušteno izostati s 50% nastave, tj. s 21 sati. Izostanci zbog bolesti uključeni su u dopušteni broj izostanaka. Broj izostanaka veći od dopuštenoga nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću, već on automatski rezultira padom kolegija. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Na nastavi te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na nastavi i konzultacijama, te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Kolegij ne sadrži ispit – sve se aktivnosti za ocjenu polažu tijekom nastave.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Kolokviji se mogu polagati samo u zakazanim terminima. U slučaju bolesti nije moguće polagati kolokvij u posebnom terminu. Kašnjenje s predajom eseja sankcionira se oduzimanjem triju ocjenskih bodova za svaki započeti dan (24h) kašnjenja brojano od trenutka isteka roka za predaju. Kašnjenje s predajom popravnoga eseja nije dopušteno. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila. Termin popravnoga kolokvija i rok za predaju popravnoga eseja bit će zakazan tijekom zimskoga ispitnog roka.

Esej mora biti procesiran na računalu i otisnut na papiru. Esej se predaje isključivo nositeljici kolegija, ali ga nije nužno osobno predati, tj. može ga se poslati i po kolegi(ci). U slučaju kašnjenja s predajom, esej se može poslati nositeljici kolegija elektroničkom poštom, ali ga je u što kraćem roku potrebno ostaviti na polici nositeljice kolegija u prostoriji br. 917. Prilikom slanja eseja elektroničkom poštom, trenutak primitka poruke smatra se trenutkom predaje eseja.

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	9. i 23. veljače 2024. u 10h
Proljetni izvanredni	/
Ljetni	28. lipnja i 19. srpnja 2024. u 10h
Jesenski	30.kolovoza i 13. rujna 2024. u 10h

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
4.10.2023.	Uvod u kolegij Uvod u usvajanje drugoga jezika: temeljni pojmovi i istraživačka pitanja; kratki povijesni razvoj discipline (1. predavanje)
11.10.2023.	Metode istraživanja procesa usvajanja drugoga jezika (2. predavanje)
18.10.2023.	Usvajanje prvoga jezika: temeljne spoznaje (3. predavanje)
25.10.2023.	Usvajanje prvoga jezika: teorijski pristupi (4. predavanje)
8.11.2023.	Dvojezično usvajanje prvoga jezika; usvajanje nasljednoga jezika; usvajanje trećega jezika (5. predavanje)
15.11.2023.	Temeljne spoznaje o usvajanju drugoga jezika: morfosintaksa (6. predavanje)

22.11.2023.	Temeljne spoznaje o usvajanju drugoga jezika: sintaksa (7. predavanje)
29.11.2023.	<b>Prvi kolokvij</b> Temeljne spoznaje o usvajanju drugoga jezika: vokabular, fonologija i pragmatika (8. predavanje)
6.12.2023.	Individualne razlike u usvajanju drugoga jezika (9. predavanje)
13.12.2023.	Uloga dobi u usvajanju drugoga jezika (10. predavanje)
20.12.2023.	Suvremeni teorijski pristupi usvajanju drugoga jezika (1. dio) (11. predavanje)
10.1.2024.	<b>Rok za predaju eseja</b> Suvremeni teorijski pristupi usvajanju drugoga jezika (2. dio) (12. predavanje)
17.1.2024.	Konteksti usvajanja drugoga jezika; usvajanje drugoga jezika u razrednome kontekstu (13. predavanje)
24.1.2024.	<b>Drugi kolokvij</b> Zaključak kolegija

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
objasniti temeljne pojmove i istraživačka pitanja na području usvajanja drugoga jezika	temeljni pojmovi i istraživačka pitanja u području usvajanja drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
ukratko opisati povijesni razvoj znanosti o usvajanju drugoga jezika	povijesni razvoj znanosti o usvajanju drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
opisati i usporediti različite metode istraživanja usvajanja drugoga jezika	metode istraživanja usvajanja drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
opisati temeljne spoznaje o (jednojezičnome) usvajanju prvoga jezika	temeljne spoznaje o (jednojezičnome) usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati i usporediti suvremene teorijske pristupe usvajanju prvoga jezika	suvremeni teorijski pristupi usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti pojam dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika; usporediti proces usvajanja drugoga jezika s procesom dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	pojam dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti pojam usvajanja nasljednoga jezika; usporediti proces usvajanja drugoga jezika s procesom usvajanja nasljednoga jezika	pojam usvajanja nasljednoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti pojam usvajanja trećega jezika; usporediti proces usvajanja drugoga jezika s procesom usvajanja trećega jezika	pojam usvajanja trećega jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti pojam zaboravljanja/odumiranja prvoga jezika; usporediti proces usvajanja drugoga jezika s procesom zaboravljanja/odumiranja prvoga jezika	pojam zaboravljanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti ulogu prvoga jezika u usvajanju drugoga jezika	uloga prvoga jezika u usvajanju drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej

opisati i usporediti suvremene teorijske pristupe usvajanju drugoga jezika i kritički se osvrnuti na njih	suvremeni teorijski pristupi usvajanju drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti individualne razlike u usvajanju drugoga jezika	individualne razlike u usvajanju drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti ulogu dobi u usvajanju drugoga jezika	uloga dobi u usvajanju drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati i usporediti različite kontekste usvajanja drugoga jezika	konteksti usvajanja drugoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
opisati temeljne spoznaje o usvajanju drugoga jezika u razrednome kontekstu	usvajanje drugoga jezika u razrednome kontekstu	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij





## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Engleski kao globalni jezik		
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni; smjer: nastavnički)		
Semestar	1.		
Akadska godina	2023/2024.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku.		
Nositeljica kolegija	prof. dr. sc. Branka Drljača Margić		
	Kabinet	F-907	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Petkom od 10:30 do 11:30 i online prema dogovoru.		
	Telefon	051/265 634	
	e-mail	bdrljaca@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>U okviru predmeta govori se o uzrocima i uvjetima, odnosno povijesnome kontekstu i kulturnoj utemeljenosti prerastanja engleskoga u globalni jezik. Današnji se sociolingvistički profil engleskoga predočava pomoću tri koncentrična kruga. Ti krugovi predstavljaju tipove širenja, načine usvajanja i funkcionalnu ulogu engleskoga u različitim kulturnim kontekstima. Radi se o <i>unutarnjemu krugu</i> (engl. Inner Circle), <i>vanjskome krugu</i> (engl. Outer Circle) i <i>širećemu krugu</i> (engl. Expanding Circle). U okviru navedenih krugova govori se o varijantama engleskoga jezika u vanjskome i širećemu krugu, kao i engleskome kao lingui franci. Analiziraju se različiti stavovi prema engleskome kao globalnome jeziku: od neutralnoga i pozitivnoga stava do gledanja na engleski kroz prizmu lingvističkoga imperijalizma. Ukazuje se na problem gubitka domene, što može dovesti do neke vrste diglosije. Posebna se pozornost posvećuje engleskome kao jeziku visokoškolske nastave (EJVIN-u), odnosno internacionalizaciji visokoga školstva, čiji su ključni aspekt studijski programi na engleskome jeziku.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<p>Odslušani bi kolegij trebao upoznati studente s engleskim jezikom kao globalnom linguom francome te njegovim izvornim i neizvornim varijantama te ih potaknuti na razmišljanje o implikacijama na današnji status i opis engleskoga jezika te na druge jezike i njihovu prisutnost u različitim domenama. Studenti bi trebali na temelju odslušanoga kolegija i konzultirane literature biti u mogućnosti iznijeti i argumentirati svoj stav o engleskome kao jeziku visokoškolske nastave (EJVIN- u) s posebnim osvrtom na dobrobiti EJVIN-a, izazove i mjere koje je potrebno poduzeti za osiguravanje kvalitete, kao što je (jezično) usavršavanje nastavnika.</p>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	

OCJENJUJE		
Pohađanje nastave	1.5	0
Kontinuirana provjera znanja 1	0.5	30
Kontinuirana provjera znanja 2	0.5	30
Kontinuirana provjera znanja 3	0.25	20
Kontinuirana provjera znanja 4	0.25	20
ZAVRSNI ISPIT		od najmanje 30% do najviše 50%
UKUPNO	3	100

Opće napomene:

**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Varijanta 2 sa završnim ispitom**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

**OBVEZNA LITERATURA**

1. Crystal, David. 2009. *English as a Global Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
2. Drijača Margić, Branka i Irena Vodopija-Krstanović. 2017. *Uncovering English-medium instruction: Global issues in higher education*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
3. Phillipson, Robert. 1992. *Linguistic imperialism*. Oxford: Oxford University Press.
4. Izbor znanstvenih članaka iz uredničkih knjiga i časopisa *World Englishes, English Today, Journal of English as a Lingua Franca, International Journal of English for Academic Purposes, International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, Higher Education*.

**IZBORNIA LITERATURA**

Izbor knjiga i članaka u skladu s temama kolegija i interesom studenata.

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti su dužni redovito pohađati nastavu; dopušteno je izostati s maksimalno 30% nastave.

**NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Elektronička pošta i sustav Merlin.

**KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Konzultacije, elektronička pošta i sustav Merlin.

**NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave.

**OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Studenti su dužni pristupiti kolokvijima u najavljeno vrijeme. Pojedini pismeni kolokvij svi studenti pišu isto, unaprijed određeno i najavljeno vrijeme. Tko ne pristupi kolokvij u to vrijeme, računa se kao da je na njemu ostvario 0 bodova. Student ima pravo ponovo pristupiti samo jednome od triju kolokvija.

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo

kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	29.1. i 15.2. u 10 sati
Proletni izvanredni	
Ljetni	11.6. i 26.6. u 10 sati
Jesenski i	30.8. i 13.9. u 10 sati

### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
6. 10.	Introduction to English as a global language
13. 10.	Why English? The historical and cultural context
20. 10.	World Englishes
27. 10.	1. kolokvij
3. 11.	Attitudes to English as a global language
10. 11.	English as a lingua franca
17.11.	Euro-English
24. 11.	2. kolokvij
1. 12.	EGL Debate
8. 12.	English-medium instruction (EMI)
15. 12.	Student presentations
12. 1.	Nema nastave (nastavnik službeno odsutan)
19. 1.	3. kolokvij
26. 1.	Ispravak kolokvija

### VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Razviti svijest o diversifikaciji i kontekstualnoj uvjetovanosti engleskoga jezika.	Izvorne i neizvorne varijante engleskoga jezika.	Studenti izlažu rezultate vlastitoga istraživanja. Rad u parovima i skupinama.	Vrednovanje samostalnoga rada studenata.
Razumjeti i kritički promišljati povijesni i kulturološki kontekst širenja engleskoga jezika. Zauzeti stav(ove) prema engleskome kao globalnome jeziku i upoznati se s različitim interpretacijama današnje proširenosti engleskoga jezika.	Povijesti, geografski, društveni i kulturološki čimbenici koji omogućavaju i utječu na širenje engleskoga jezika. Različiti pogledi na engleski kao globalni jezik.	Frontalni pristup nastavnika isprepleten interakcijom sa studentima i induktivnim pristupom učenju. Online nastava (sinkrona i asinkrona).	Kolokvij.
Upoznati se s i kritički osvrtni na engleski kao linguu francu,	Implikacije engleskoga kao globalnoga jezika, euroengleski, engleski	Frontalni pristup nastavnika isprepleten interakcijom sa studentima i induktivnim	Kolokvij.

<p>euroengleski te pojavu i praksu jezične akomodacije. Analitički se osvrtni na engleski kao jezik visokoškolske nastave.</p>	<p>kao lingua franca. Engleski kao jezik visokoškolske nastave: prednosti, izazovi, preduvjeti, mjere, stavovi, iskustva, potrebe.</p>	<p>pristupom učenju Debata. Online nastava (sinkrona i asinkrona).</p>	
<p>Provesti istraživanje, odnosno samostalno odabranom metodom (npr. upitnikom, intervjuom, diskursnom analizom, opservacijom) istražiti aspekt engleskoga kao globalnoga jezika te analizirati i prodiskutirati rezultate istraživanja.</p>	<p>Varijante engleskoga jezika, utjecaj engleskoga na druge jezike, engleski kao jezik visokoškolske nastave, engleski u medijima, proširenost/prisutnost engleskoga u pojedinim domenama.</p>	<p>Studenti podižu na platformu Merlin rezultate vlastitoga istraživanja. Rad u parovima i skupinama. Online nastava (asinkrona).</p>	<p>Vrednovanje samostalnoga rada studenata.</p>



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Uvod u učenje i poučavanje engleskoga jezika
Studij	Sveučilišni diplomski studij Engleski jezik i književnost (dvopredmetni); smjer: nastavnički
Semestar	2.
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku
Nositeljica kolegija	Prof. dr. sc. Irena Vodopija-Krstanović
Kabinet	906
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka
Telefon	265-630
e-mail	irena.vodopija@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	
Kabinet	
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>- Globalizacija i poučavanje engleskoga jezika</li><li>- Integrirano poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)</li><li>- Sociokulturološki faktori i učenje stranoga jezika</li><li>- Stilovi učenja</li><li>- Strategije učenja</li><li>- Interakcija na satu stranog jezika</li><li>- Uloge nastavnika i učenika.</li><li>- Razvijanje komunikacijske kompetencije.</li><li>- Izrada nastavnog plana i programa</li><li>- Evaluacija materijala i udžbenika</li><li>- Poticanje i razvijanje učenikove samostalnosti i cjeloživotnog učenja jezika.</li><li>- Promišljeno poučavanje (reflective teaching)</li><li>- Iskustveno učenje (experiential learning)</li><li>- Nastavnik – neizvorni govornik engleskoga jezika (NNEST)</li><li>- Jezična politika</li><li>- CEFR - EPOSTL</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Objasniti temeljne pojmove vezane uz nastavu engleskoga jezika</li><li>2. Analizirati suvremena kretanja u nastavi engleskoga jezika</li><li>3. Analizirati i opisati temeljna načela poučavanja engleskoga (kao međunarodnoga) jezika</li><li>4. Analizirati i opisati temeljna načela integriranoga poučavanja jezika i sadržaja</li><li>5. Analizirati i opisati pristupe i metode poučavanja engleskoga jezika</li><li>6. Objasniti čimbenike koji utječu na učenje i nastavu engleskoga jezika</li><li>7. Analizirati materijale za nastavu</li><li>8. Kategorizirati i objasniti strategije učenja</li><li>9. Objasniti pojam i modele komunikacijske jezične kompetencije i interkulturalne komunikacijske kompetencije</li><li>10. Analizirati nastavni plan i program</li><li>11. Analizirati Nacionalni kurikulum nastavnoga predmeta Engleski jezik</li></ol>	

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Izlaganje
			X
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE		UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave		1	0
Aktivnost na nastavi		0,50	0
Prezentacija		0,75	20
Kontinuirana provjera znanja	Kolikvij 1	0,75	80
	Kolokvij 2		
UKUPNO		3.00	100
Opće napomene:			
<b><u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u></b>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<b><u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u></b>			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			
- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.			
- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Brown, H. D. 2000. <i>Principles of Language Learning and Teaching</i>. New Jersey: Prentice Hall.</li> <li>Celce-Murcia, M., Briton, D.M., Snow, M.A., 2013. <i>Teaching English as a Second or Foreign Language</i>. Boston. Heinle &amp; Heinle Publishers.</li> <li>Council of Europe 2001. <i>Common European Framework of Reference</i>. Cambridge: CUP.</li> <li>Richards, J.C. and Renandya, W.A. (eds.) 2002. <i>Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice</i>. Cambridge: CUP.</li> </ul>			
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Carter, R and Nunan, D. (eds.) 2001. <i>The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages</i>. Cambridge: CUP</li> </ul>			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>			
Pohađanje nastave je obvezno			
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>			
Putem Merlina, elektroničkom poštom i na nastavi			
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>			
Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija			
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>			
Kontinuirana provjera i procjena znanja			
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>			
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog I			

nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	8.2.2024. i 22.2.2024.
Proljetni izvanredni	
Ljetni	12.6.2024. i 10.7.2024.
Jesenski	29.8.2024. i 13.9.2024.

### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1.	Uvod u predmet Pristupi i metode poučavanja engleskoga jezika
2.	Temeljna načela poučavanja engleskoga (kao međunarodnoga) jezika
3.	Suvremena kretanja u nastavi engleskoga jezika
4.	Suvremena kretanja u nastavi engleskoga jezika
5.	Kolokvij 1
6.	Strategije učenja i poučavanja
7.	Nastavnik i učenik engleskoga jezika
8.	Nastavni materijali i analiza udžbenika
9.	Nacionalni kurikulum nastavnoga predmeta Engleski jezik Nastavni plan i program
10.	Kolokvij 2
11.	Prezentacije
12.	Prezentacije
13.	Prezentacije
14.	Prezentacije
15.	Zaključni sat

### VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1, 2, 5	Pristupi i metode poučavanja engleskoga jezika	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij
2, 4, 9	Suvremena kretanja u nastavi engleskoga jezika	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, problemski zadatak	Kolokvij
3	Temeljna načela poučavanja engleskoga (kao međunarodnoga)	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij

	jezika		
11	Temeljna načela poučavanja engleskoga (kao međunarodnoga) jezika	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij
8	Strategije učenja i poučavanja	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij
6	Nastavnik i učenik engleskoga jezika	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij
7	Nastavni materijali i analiza udžbenika		
10, 11	Nacionalni kurikulum nastavnoga predmeta Engleski jezik	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij
1, 2, 3	Izlaganja	problemski zadatak izlaganje	Prezentacija / problemski zadatak





## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Usvajanje engleskoga kao drugoga jezika
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvo predmetni); smjer: nastavnički
Semestar	ljetni
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+15
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku.
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Tihana Kraš
Kabinet	909
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka za anglistiku
Telefon	051 265 628
e-mail	tkras@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	/
Kabinet	
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
Predmetom su obuhvaćeni sljedeći sadržaji: <ul style="list-style-type: none"><li>– usvajanje fonologije u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– usvajanje morfosintakse u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– usvajanje semantike i vokabulara u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– usvajanje pragmatike u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– razvijanje vještine slušanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– razvijanje vještine čitanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– razvijanje vještine govorenja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– razvijanje vještine pisanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– procesiranje drugoga jezika s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– čimbenici usvajanja engleskoga kao drugoga jezika</li><li>– relevantnost rezultata istraživanja usvajanja engleskoga kao drugoga jezika za teoriju i praksu nastave engleskoga kao stranoga jezika</li><li>– (kritički osvrt na) empirijsko istraživanje usvajanja ili procesiranja engleskoga kao drugoga jezika</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
Studenti će nakon odslušanoga predmeta biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju semantike i vokabulara u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine slušanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine čitanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine govorenja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li><li>– opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine pisanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik</li></ul>	

jezik
– opisati temeljne spoznaje o procesiranju drugoga jezika s posebnim osvrtom na engleski jezik
– objasniti kako različiti čimbenici utječu na usvajanje engleskoga kao drugoga jezika
– objasniti implikacije rezultata pojedinih istraživanja usvajanja engleskoga kao drugoga jezika za teoriju i praksu nastave engleskoga kao stranoga jezika
– izraditi (kritički osvrt na) empirijsko istraživanje usvajanja ili procesiranja engleskoga kao drugoga jezika

#### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	0
Usmeno izlaganje	0,25	10
Kolokvij	0,5	40
Istraživački zadatak	0,75	50
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:** Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranoga praćenja i vrednovanja. Da bi se položio kolegij, potrebno je položiti sve aktivnosti za ocjenu. U svakoj je aktivnosti za ocjenu potrebno ostvariti minimalno 50% ocjenskih bodova (10 bodova u usmenome izlaganju, 15 bodova u kolokviju i 25 bodova u istraživačkome zadatku) da bi se aktivnost položila. Samo se jedna aktivnost za ocjenu može ponavljati.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

Odabrani dijelovi sljedećih udžbenika:

Kraš, T., i Miličević, M. (2015). *Eksperimentalne metode u istraživanjima usvajanja drugoga jezika*. Rijeka: Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci.

Litosseliti, L. (2018). *Research methods in linguistics*. London/New Delhi/New York/ Sydney: Bloomsbury Academic.

Phakiti, A. (2014). *Experimental research methods in language learning*. London/New Delhi/New York/ Sydney: Bloomsbury Academic.

Izbor znanstvenih članaka i/ili poglavlja iz uredničkih knjiga i udžbenika Resursi s mrežne stranice <https://www.youtube.com/@TEAMMultilingual>

#### IZBORNA LITERATURA

Blom, E., i Unsworth, S. (ur.) (2010). *Experimental methods in language acquisition research*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Bhatia, T. K., i Ritchie, W. C. (ur.) (2012). *The handbook of bilingualism and multilingualism*. Oxford: Blackwell.

de Bot, K., Lowie, W., i Verspoor, M. (2005). *Second language acquisition: An advanced resource book*. London/New York: Routledge.

Brown, J. D., i Rodgers, T. S. (2002). *Doing second language research*. Oxford: Oxford University Press.

Dörnyei, Z. (2007). *Research methods in applied linguistics: Quantitative, qualitative, and mixed methodologies*. Oxford: Oxford University Press.

Dörnyei, Z. (2003). *Questionnaires in second language research: Construction, administration and processing*. London/New York: Routledge.

Doughty, C. J., i Long, M. H. (ur.) (2003). *The handbook of second language acquisition*. Oxford: Blackwell.

Ellis, R., i Barkhuizen, G. (2005). *Analysing learner language*. Oxford: Oxford University Press.

Gass, M. S., i Mackey, A. (2011). *The Routledge handbook of second language acquisition*. London/New York: Routledge.

Gass, M. S., i Mackey, A. (2007). *Data elicitation for second and foreign language research*. Mahwah, NJ/London: Lawrence Erlbaum Associates.

Kroll, J. F., i De Groot, A. M. B. (ur.) (2005). *Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches*. Oxford: Oxford University Press.

Larsen-Freeman, D., i Long, M. (1991). *An introduction to second language acquisition research*. Longman.

Mackey, A., i Gass, S. M. (2005). *Second language research: Methodology and design*. Mahwah, NJ/London: Lawrence Erlbaum Associates.

Mackey, A., i Gass, S. M. (2012). *Research methods in second language acquisition: A practical guide*. Malden, MA: Wiley-Blackwell.

Ritchie, W. C., i Bhatia, T. K. (ur.) (2009). *The new handbook of second language acquisition*. Bingley: Emerald.

Robinson, P., i Ellis, N. C. (ur.) (2008). *Handbook of cognitive linguistics and second language acquisition*. New York/London: Routledge.

White, L. (2003). *Second language acquisition and Universal Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje nastave je obavezno. Dopušteno je izostati s 30% nastave, tj. s 9 sati, osim u slučaju preklapanja s drugim obaveznim kolegijem, kad je dopušteno izostati s 50% nastave, tj. s 15 sati. Izostanci zbog bolesti uključeni su u dopušteni broj izostanaka. Broj izostanaka veći od dopuštenoga nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću, već on automatski rezultira padom kolegija. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Na nastavi te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na nastavi i konzultacijama, te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Kolegij ne sadrži ispit – sve se aktivnosti za ocjenu polažu tijekom nastave.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Kolokvij se može polagati samo u zakazanome terminu. U slučaju bolesti nije moguće polagati kolokvij u drugome terminu. Usmeno se izlaganje mora održati na dogovoreni termin ukoliko nije dogovorena zamjena termina s drugim studentom. Za kašnjenje s predajom istraživačkoga zadatka oduzimaju se tri ocjenska boda za svaki započeti dan (24h) kašnjenja brojano od trenutka isteka roka za predaju. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.

Usmeno izlaganje mora sadržavati prezentaciju u Power Pointu, koju je u obliku otisnutoga uručka sa četiri slidea po stranici potrebno predati nositeljici kolegija na početku izlaganja.

Istraživački zadatak mora biti otisnut na papiru. Predaje se isključivo nositeljici kolegija, ali ga nije nužno osobno predati, tj. može ga se poslati i po kolegi(ci). U slučaju kašnjenja s predajom, može se poslati nositeljici kolegija elektroničkom poštom, ali ga je u što kraćem roku potrebno ostaviti na polici nositeljice kolegija u prostoriji br. 917. Prilikom slanja istraživačkoga zadatka elektroničkom poštom, trenutak primitka poruke smatra se trenutkom predaje zadatka.

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	9. i 23. veljače u 10h
Proletni izvanredni	
Ljetni	28. lipnja i 19. srpnja 2024. u 10h
Jesenski	30. kolovoza i 13. rujna 2024. u 10h

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1. tjedan	Uvod u kolegij; predavanje 1
2. tjedan	Predavanje 2; diskusija o članku
3. tjedan	Predavanje 3; diskusija o članku
4. tjedan	Predavanje 4; diskusija o članku
5. tjedan	Predavanje 5; diskusija o članku
6. tjedan	Predavanje 6; diskusija o članku
7. tjedan	Diskusija o članku; usmena izlaganja
8. tjedan	Diskusija o članku; usmena izlaganja
9. tjedan	Diskusija o članku; usmena izlaganja
10. tjedan	Diskusija o članku; usmena izlaganja
11. tjedan	Diskusija o članku, usmena izlaganja

12. tjedan	Diskusija o članku, usmena izlaganja
13. tjedan	Diskusija o članku, usmena izlaganja
14. tjedan	<b>Kolokvij</b>
15. tjedan	<b>Rok za predaju istraživačkoga zadatka</b> Zaključak kolegija

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
opisati temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	usvajanje fonologije u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
opisati temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	usvajanje morfosintakse u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
opisati temeljne spoznaje o usvajanju semantike i vokabulara u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	usvajanje semantike i vokabulara u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
opisati temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	usvajanje pragmatike u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine slušanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	razvijanje vještine slušanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine čitanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	razvijanje vještine čitanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
opisati temeljne spoznaje o razvijanju vještine govorenja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	razvijanje vještine govorenja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
razvijanje vještine pisanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	razvijanje vještine pisanja u drugome jeziku s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
spoznaje o procesiranju drugoga jezika s posebnim osvrtom na engleski jezik	procesiranje drugoga jezika s posebnim osvrtom na engleski jezik	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
objasniti kako različiti čimbenici utječu na usvajanje engleskoga kao drugoga jezika	čimbenici usvajanja engleskoga kao drugoga jezika	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak
objasniti relevantnost rezultata pojedinih istraživanja usvajanja engleskoga kao drugoga jezika za teoriju i praksu nastave engleskoga kao stranoga jezika	relevantnost rezultata istraživanja usvajanja engleskoga kao drugoga jezika za teoriju i praksu nastave engleskoga kao stranoga jezika	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	kolokvij istraživački zadatak

empirijsko istraživanje usvajanja ili procesiranja engleskoga kao drugoga jezika	izraditi empirijsko istraživanje usvajanja ili procesiranja engleskoga kao drugoga jezika	frontalna nastava grupna diskusija samostalni zadaci	usmeno izlaganje istraživački zadatak
---	--	--	--



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezici u kontaktu		
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni; smjer: nastavnički)		
Semestar	2.		
Akadska godina	2023/2024.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku.		
Nositeljica kolegija	prof. dr. sc. Branka Drljača Margić		
	Kabinet	F-907	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon	051/265 634	
	e-mail	bdrljaca@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>Unutar kolegija obrađuju se sljedeće teme: povijest jezičnih kontakata; čimbenici koji dovode do kontakata među jezicima; pidžini, kreoli i ostali miješani jezici; dvojezičnost i višejezičnost; prebacivanje kodova; jezično posuđivanje; neologija; mehanizmi i uzroci jezične interferencije; jezične promjene kao rezultati međujezičnih kontakata; ugroženost i nestanak jezika; metode koje se primjenjuju pri istraživanju rezultata utjecaja jednoga jezika na drugi; jezični stavovi (prema jezičnim promjenama kao rezultatu međujezičnoga utjecaja); utjecaj engleskoga jezika na ostale europske jezike na leksičkoj i ostalim jezičnim razinama (s posebnim osvrtom na utjecaj engleskoga na hrvatski jezik); prisutnost obilježja američke varijante engleskoga u britanskoj varijanti.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<p>Očekuje se da studenti nakon odslušanoga kolegija i izvršenih obaveza mogu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pravilno interpretirati pojmove i probleme iz kontaktne lingvistike</li><li>– kritički promišljati o povodima i okolnostima pri kojima dolazi do međujezičnoga kontakta</li><li>– kritički se osvrnuti na rezultate međujezičnih utjecaja</li><li>– provesti manje istraživanje, odnosno samostalno analizirati međujezične utjecaje u govornoj i pisanoj interakciji.</li></ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X			X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
		X	
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1	0	
Kontinuirana provjera znanja - kolokvij 1	0,5	40	
Kontinuirana provjera znanja -	0,5	40	

<b>kolokvij 2</b>		
<b>Kontinuirana provjera znanja - istraživanje</b>	1	20
<b>ZAVRŠNI ISPIT</b>		<b>od najmanje 30% do najviše 50%</b>
<b>UKUPNO</b>	3	100

**Opće napomene:**

**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Varijanta 2 sa završnim ispitom**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

#### **IV. LITERATURA**

**OBVEZNA LITERATURA**

Poglavlja iz sljedećih (uredničkih) knjiga:

Anderman, G. & M. Rogers (ur.). 2005. *In and Out of English: For Better, for Worse?* Clevedon -Buffalo – Toronto: Multilingual Matters.

Fischer, R. & H. Pułaczewska (ur.). 2008. *Anglicisms in Europe: Linguistic Diversity in a Global Context.* Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Görlach, M. (ur.). 2002. *English in Europe.* Oxford: Oxford University Press.

Thomas, G. 1991. *Linguistic purism.* London – New York: Longman.

Thomason, S. G. 2001. *Language Contact.* Washington, D. C.: Georgetown University Press.

Winford, D. 2003. *An Introduction to Contact Linguistics.* Oxford: Blackwell Publishing.

Izbor članaka iz časopisa *World Englishes*, *English Today* i *International Journal of the Sociology of Language*.

**IZBORNA LITERATURA**

Izbor knjiga i članaka u skladu s interesom studenata.

#### **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti su dužni redovito pohađati nastavu; dopušteno im je izostati s maksimalno 30% nastave.

**NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Elektronička pošta i Merlin.

**KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Konzultacije i elektronička pošta.

**NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave.

<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
<p>Student ima pravo ponovo pristupiti samo jednome od dvaju kolokvija ako nije položio kolokvij ili nije na njega izašao. Također, student koji je položio oba kolokvija može ponovo polagati jedan od dvaju kolokvija kako bi ostvario veći broj bodova.</p> <p>Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.</p>	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	29.1. i 15.2. u 10 sati
Proletni izvanredni	
Ljetni	11. i 26. 6. u 10 sati
Jesenski	30.8. i 13.9. u 10 sati
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
	Introduction – What and where is language contact?
	Bilingualism/Multilingualism in nations and individuals
	Contact-induced language change: Results
	Contact-induced language change: Results (cont.)
	1 <sup>st</sup> test
	Contact-induced language change: Mechanisms / Linguistic areas
	Contact-induced language change: Mechanisms / Linguistic areas (cont.)
	Contact languages: Pidgins, creoles and other mixed languages
	Contact languages: Pidgins, creoles and other mixed languages (cont.)
	Endangered languages, language maintenance, language shift and language death
	2 <sup>nd</sup> test
	Student presentations
	Student presentations
	Test resit

<b>VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE</b>			
<b>ISHODI UČENJA</b>	<b>SADRŽAJ</b>	<b>AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)</b>	<b>METODE VREDNOVANJA</b>
Pravilno interpretirati pojmove i probleme iz kontaktne lingvistike	Pojmovi i problemi iz područja kontaktne lingvistike, kao što su stabilna i prijelazna dvojezičnost/višejezičnost, diglosija, asimetrična dvojezičnost, tipovi jezičnih kontakata, jezičnopolitike, miješani jezici, ugroženi jezici, pidžini te kreoli	Frontalni pristup nastavnika isprepleten interakcijom sa studentima i induktivnim pristupom učenju Rad u parovima i skupinama	Kolokviji
Kritički promišljati o povodima i okolnostima pri kojima dolazi do međujezičnoga	Uzroci i okolnosti kontakata različitih jezičnih zajednica, kao što su migracije, putovanja, sklapanje brakova,	Frontalni pristup nastavnika isprepleten interakcijom sa studentima i induktivnim pristupom učenju Rad u parovima i skupinama	Kolokviji



kontakta	školoвање te uvoz radne snage		
Kritički se osvrтati na rezultate međujezičnih utjecaja	Rezultati međujezičnih utjecaja, kao što su jezično posuđivanje, očuvanje i napuštanje jezika te jezična interferencija	Frontalni pristup nastavnika isprepleten interakcijom sa studentima i induktivnim pristupom učenju Rad u parovima i skupinama	Kolokviji
Provesti manje istraživanje, odnosno samostalno analizirati međujezične utjecaje u govornoj i pisanoj interakciji	Primjeri jezičnih kontakata, odnosno međujezičnih utjecaja prikupljeni korpusnom ili diskursnom analizom ili terenskim istraživanjem	Izlaganja studenata rezultata vlastitoga istraživanja, nakon kojih slijedi diskusija s kolegama (i nastavnikom)	Prezentacije rezultata istraživanja



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Usvajanje prvoga jezika
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni); smjer: nastavnički
Semestar	ljetni
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku.
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Tihana Kraš
Kabinet	909
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka za anglistiku
Telefon	051 265 628
e-mail	tkras@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	/
Kabinet	
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
Predmetom su obuhvaćeni sljedeći sadržaji: <ul style="list-style-type: none"><li>– temeljni pojmovi i istraživačka pitanja na području usvajanja prvoga jezika</li><li>– povijesni razvoj znanosti o usvajanju prvoga jezika</li><li>– metode istraživanja usvajanja prvoga jezika</li><li>– temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u prvome jeziku</li><li>– temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u prvome jeziku</li><li>– temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike u prvome jeziku</li><li>– temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u prvome jeziku</li><li>– suvremeni teorijski pristupi usvajanju prvoga jezika</li><li>– temeljne spoznaje o individualnim razlikama u usvajanju prvoga jezika</li><li>– uloga dobi u usvajanju prvoga jezika</li><li>– temeljne spoznaje o netipičnome jezičnom razvoju</li><li>– temeljne spoznaje o razvoju prvoga jezika i pismenosti u školskoj dobi</li><li>– temeljne spoznaje o razvoju prvoga jezika u odrasloj dobi</li><li>– temeljne spoznaje o simultanome dvojezičnom usvajanju jezika</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
Studenti će nakon odslušanoga kolegija biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"><li>– objasniti temeljne pojmove i istraživačka pitanja na području usvajanja prvoga jezika</li><li>– ukratko opisati povijesni razvoj znanosti o usvajanju prvoga jezika</li><li>– opisati i usporediti različite metode istraživanja usvajanja prvoga jezika</li><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u prvome jeziku</li><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u prvome jeziku</li><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike u prvome jeziku</li><li>– opisati temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u prvome jeziku</li><li>– opisati i usporediti suvremene teorijske pristupe usvajanju prvoga jezika i kritički se osvrnuti na njih</li><li>– opisati temeljne spoznaje o individualnim razlikama u usvajanju prvoga jezika</li><li>– objasniti ulogu dobi u usvajanju prvoga jezika</li><li>– opisati temeljne spoznaje o netipičnome jezičnom razvoju</li></ul>	

- usporediti proces tipičnoga i netipičnoga jezičnog razvoja
- opisati temeljne spoznaje o razvoju prvoga jezika i pismenosti u školskoj dobi
- opisati temeljne spoznaje o razvoju prvoga jezika u odrasloj dobi
- opisati temeljne spoznaje o simultanom dvojezičnom usvajanju jezika
- usporediti proces jednojezičnoga i dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika

**NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)**

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x			x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

**III. SUSTAV OCJENJIVANJA**

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	0
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	35
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	35
Esej	1	30
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:** Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranoga praćenja i vrednovanja. Kontinuirane provjere znanja 1 i 2 su kolokviji. Da bi se položio kolegij, potrebno je položiti sve aktivnosti za ocjenu. U svakoj je aktivnosti za ocjenu potrebno ostvariti minimalno 50% ocjenskih bodova (17,5 bodova u kolokviju i 15 bodova u eseju) da bi se aktivnost položila. Samo se jedna aktivnost za ocjenu može ponavljati.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

**IV. LITERATURA**

**OBVEZNA LITERATURA**

Gleason, J., i Bernstein Ratner, N. (ur.) (2023). *The development of language* (10. izd.). Boston: Pearson.  
Izbor znanstvenih članaka i/ili poglavlja iz uredničkih knjiga i udžbenika  
Resursi s mrežne stranice <https://www.youtube.com/@TEAMultilingual>

**IZBORNA LITERATURA**

Ambridge, B., i Lieven, E. V. M. (2011). *Child language acquisition: Contrasting theoretical approaches*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Bavin, E. L., i Naigles, L. R. (ur.) (2015). *The Cambridge handbook of child language* (2. izd.). Cambridge: Cambridge University Press.  
Bloom, P. (2000). *How children learn the meanings of words*. Cambridge, MA/London, England: MIT Press.  
Bowermann, M., i Levinson, S. C. (2004). *Language acquisition and conceptual development*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Carrol, D. W. (2007). *Psychology of language* (5. izd.). Thomson Wadsworth.  
Cattell, R. (2007). *Children's language: Consensus and controversy* (2. izd.). London/New York: Continuum.  
Clark, E. V. (2016). *First language acquisition* (3. izd.). Cambridge: Cambridge University Press.  
Fletcher, P., i MacWhinney, B. (ur.) (1995). *The handbook of child language*. Oxford: Blackwell.  
Foster-Cohen, S. H. (1999). *An introduction to child language development*. London/New York: Longman.  
Guasti, M. T. (2016). *Language acquisition: The growth of grammar* (2. izd.). Cambridge, MA/London, England: The MIT Press.  
Harley, T. A. (2014). *The psychology of language: From data to theory* (4. izd.). London/New York: Psychology Press.  
Herschensohn, J. (2007). *Language development and age*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Hickmann, M. (2008). *Children's discourse: Person, space and time across languages*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Hoff, E., i Shatz, M. (ur.) (2006). *Blackwell handbook of language development*. Oxford: Blackwell.  
Ingram, D. (1989). *First language acquisition: Method, description and explanation*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Lidz, J. L., Snyder, W., i Pater, J. (ur.) (2016). *The Oxford handbook of developmental linguistics*. Oxford: Oxford University Press.  
Lust, B. C. (2006). *Child language: Acquisition and growth*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Lust, B. C., i Foley, C. (ur.) (2004). *First language acquisition: The essential readings*. Malden, MA: Blackwell.

O'Grady, W. (1997). *Syntactic development*. Chicago: University of Chicago Press.  
 O'Grady, W. D. (2005). *How children learn language*. Cambridge: Cambridge University Press.  
 Rueschemeyer, S.-A., i Gaskell, M. G. (ur.) (2018). *The Oxford handbook of psycholinguistics* (2. izd.). Oxford: Oxford University Press.  
 Schwartz, R. G. (ur.) (2008). *Handbook of child language disorders*. New York/Hove: Psychology Press.  
 Singleton, D., i Ryan, L. (2004). *Language acquisition: The age factor*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.  
 Tomasello, M., i Bates, E. (ur.) (2001). *Language development: The essential readings*. Malden/Oxford: Blackwell.  
 Tomasello, M. (2003). *Constructing a language: A usage-based theory of language acquisition*. Cambridge, MA/London, England: Harvard University Press.  
 Traxler, M. J., i Gernsbacher, M. A. (ur.) (2006). *Handbook of psycholinguistics* (2. izd.). Amsterdam: Academic Press.  
 Saxton, M. (2017). *Child language: Acquisition and development* (2. izd.). Los Angeles, London, New Delhi, Singapore, Washington DC, Melbourne: Sage.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje nastave je obavezno. Dopušteno je izostati s 30% nastave, tj. s 9 sati, osim u slučaju preklapanja s drugim obaveznim kolegijem, kad je dopušteno izostati s 50% nastave, tj. s 15 sati. Izostanci zbog bolesti uključeni su u dopušteni broj izostanaka. Broj izostanaka veći od dopuštenoga nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću, već on automatski rezultira padom kolegija. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Na nastavi te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na nastavi i konzultacijama, te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Kolegij ne sadrži ispit – sve se aktivnosti za ocjenu polažu tijekom nastave.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Kolokviji se mogu polagati samo u zakazanim terminima. U slučaju bolesti nije moguće polagati kolokvij u posebnom terminu. Kašnjenje s predajom eseja sankcionira se oduzimanjem triju ocjenskih bodova za svaki započeti dan (24h) kašnjenja brojano od trenutka isteka roka za predaju. Kašnjenje s predajom poplavnoga eseja nije dopušteno. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila. Termin poplavnoga kolokvija i rok za predaju poplavnoga eseja bit će zakazan tijekom zimskoga ispitnog roka.

Esej mora biti procesiran na računalu i otisnut na papiru. Esej se predaje isključivo nositeljici kolegija, ali ga nije nužno osobno predati, tj. može ga se poslati i po kolegi(ci). U slučaju kašnjenja s predajom, esej se može poslati nositeljici kolegija elektroničkom poštom, ali ga je u što kraćem roku potrebno ostaviti na polici nositeljice kolegija u prostoriji br. 904. Prilikom slanja eseja elektroničkom poštom, trenutak primitka poruke smatra se trenutkom predaje eseja.

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	9. i 23. veljače 2024. u 10h
Proletni izvanredni	
Ljetni	28. lipnja i 19. srpnja 2024. u 10h
Jesenski izvanredni	30. kolovoza i 13. rujna 2024. u 10h

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1. tjedan	Uvod u kolegij Uvod u proučavanje procesa usvajanja prvoga jezika; kratki povijesni razvoj discipline; metode istraživanja procesa usvajanja prvoga jezika
2. tjedan	Komunikacijski razvoj do prve godine života
3. tjedan	Usvajanje fonologije u prvome jeziku
4. tjedan	Usvajanje vokabulara i semantike u prvome jeziku
5. tjedan	Usvajanje morfosintakse u prvome jeziku (1. dio)
6. tjedan	Usvajanje morfosintakse u prvome jeziku (2. dio)

7. tjedan	Prvi kolokvij
8. tjedan	Usvajanje pragmatike (tj. komunikacijske kompetencije) u prvome jeziku
9. tjedan	Teorijski pristupi proučavanju procesa usvajanja prvoga jezika
10. tjedan	Individualne razlike u usvajanju prvoga jezika
11. tjedan	Netipični jezični razvoj
12. tjedan	Razvoj prvoga jezika i pismenosti u školskoj dobi
13. tjedan	Razvoj prvoga jezika u odrasloj dobi
14. tjedan	<b>Rok za predaju eseja</b> Simultano dvojezično usvajanje jezika
15. tjedan	<b>Drugi kolokvij</b> Zaključak kolegija

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
objasniti temeljne pojmove i istraživačka pitanja na području usvajanja prvoga jezika	temeljni pojmovi i istraživačka pitanja na području usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
ukratko opisati povijesni razvoj znanosti o usvajanju prvoga jezika	povijesni razvoj znanosti o usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
opisati i usporediti različite metode istraživanja usvajanja prvoga jezika	metode istraživanja usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u prvome jeziku	temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u prvome jeziku	temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike u prvome jeziku	temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u prvome jeziku	temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati i usporediti suvremene teorijske pristupe usvajanju prvoga jezika i kritički se osvrnuti na njih	suvremeni teorijski pristupi usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o individualnim razlikama u usvajanju prvoga jezika	individualne razlike u usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti ulogu dobi u usvajanju prvoga jezika	uloga prvoga jezika u usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o netipičnome jezičnom razvoju	netipični jezični razvoj	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
usporediti proces tipičnoga i netipičnoga jezičnog razvoja	usporedba procesa tipičnoga i netipičnoga jezičnog razvoja	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o razvoju prvoga jezika i pismenosti u školskoj dobi	razvoj prvoga jezika i pismenosti u školskoj dobi	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o razvoju prvoga jezika u odrasloj dobi	razvoju prvoga jezika u odrasloj dobi	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej

odrasloj dobi			
opisati temeljne spoznaje o simultanom dvojezičnom usvajanju jezika	simultano dvojezično usvajanje jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
usporediti proces jednojezičnoga i dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	usporedba procesa jednojezičnoga i dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Uvod u psiholingvistiku
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni); smjer: nastavnički
Semestar	3.
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku
Nositeljice kolegija	Prof. dr.sc. Marija Brala-Vukanović; Izv. prof. dr.sc. Anita Memišević
Kabinet	910; 913
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka
Telefon	265629
e-mail	<a href="mailto:marija.brala@ffri.uniri.hr">marija.brala@ffri.uniri.hr</a> ; <a href="mailto:amemisevic@ffri.uniri.hr">amemisevic@ffri.uniri.hr</a>
Suradnik na kolegiju	
Kabinet	
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Predmetom su obuhvaćeni sljedeći sadržaji:</li><li>• kratka povijest psiholingvistike (I1)</li><li>• temeljni pojmovi i problemi iz područja psiholingvistike (I2)</li><li>• psiholingvističke metode istraživanja (I3)</li><li>• neuroanatomija jezika (I4)</li><li>• metode neurolingvističkih istraživanja (I5)</li><li>• temeljne spoznaje o porijeklu jezika (I6)</li><li>• biološke, kognitivne i društvene osnove jezika (I7)</li><li>• prepoznavanje izgovorene riječi (I8)</li><li>• psiholingvistička osnova slušanja (I9)</li><li>• prepoznavanje napisane riječi (I10)</li><li>• psiholingvistička osnova čitanja (I11)</li><li>• mentalni leksikon i procesiranje semantike (I12)</li><li>• procesiranje sintakse (I13)</li><li>• procesiranje teksta i diskursa (I14)</li><li>• kognitivna i jezična modularnost (I15)</li><li>• jezik i pamćenje (I16)</li><li>• proizvodnja jezika (govor i pisanje) (I17)</li><li>• poremećaji jezika i govora s neurokognitivnog gledišta (I18)</li><li>• poučavanje odabranih enleskih glagola kretanja, prijedloga i članova na psiholingvističkim temeljima (I19)</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
Studenti će nakon položenog ispita biti u stanju: <ol style="list-style-type: none"><li>1. opisati kratku povijest psiholingvistike</li><li>2. objasniti temeljne pojmove i probleme iz područja psiholingvistike</li></ol>	

3. opisati i usporediti psiholingvističke metode istraživanja
4. opisati temeljne spoznaje o neuroanatomiji jezika
5. opisati i usporediti neurolingvističke metode istraživanja
6. opisati temeljne spoznaje o porijeklu jezika
7. objasniti biološke, kognitivne i društvene osnove jezika
8. opisati temeljne spoznaje o prepoznavanju izgovorene riječi
9. opisati temeljne spoznaje o psiholingvističkoj osnovi slušanja
10. opisati temeljne spoznaje o prepoznavanju napisane riječi
11. opisati temeljne spoznaje o psiholingvističkoj osnovi čitanja
12. opisati temeljne spoznaje o mentalnom leksikonu i procesiranju semantike
13. opisati temeljne spoznaje o procesiranju sintakse
14. opisati temeljne spoznaje o procesiranju teksta i diskursa
15. opisati temeljne spoznaje o kognitivnoj i jezičnoj modularnosti
16. objasniti odnos jezika i pamćenja
17. opisati temeljne spoznaje o proizvodnji jezika (govoru i pisanju)
18. opisati temeljne spoznaje o poremećajima jezika i govora s neurokognitivnog gledišta
19. primijeniti psiholingvistički okvir u poučavanju odabranih engleskih glagola, prijedloga i članova

**NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)**

<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
X			X
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>

**III. SUSTAV OCJENJIVANJA**

<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>
Pohađanje nastave	1	
Kontinuirana provjera znanja 1	0.5	25
Kontinuirana provjera znanja 2	0.5	25
Istraživački rad	0.6	20
<b>ZAVRŠNI ISPIT</b>	0.4	<b>30</b>
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:**

**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Varijanta 2 sa završnim ispitom**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

**IV. LITERATURA**

**OBVEZNA LITERATURA**

Harley, T. A. (2008). The Psychology of Language: From Data to Theory. Hove/New York: Psychology Press.

**IZBORNA LITERATURA**



Ahlsén, E. (2006). Introduction to Neurolinguistics. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Aitchinson, J. (2007). The Articulate Mammal: An Introduction to Psycholinguistics. London/New York: Routledge.

Altmann, G. (1997). The Ascent of Babel: Exploration of Language, Mind and Understanding. Oxford: Oxford University Press.

Baddeley, A. (1997). Human Memory: Theory and Practice. Hove/New York: Psychology Press.

Bechtel, W. i Graham, G. (ur.) (1998). A Companion to Cognitive Science. Oxford: Blackwell.

Berko Gleason, J. i Bernstein Ratner, N. (ur.) Psycholinguistics. Wadsworth Publishing.

Carrol, D. W. (2007). Psychology of Language (Student Edition). Wadsworth Publishing.

Cutler, A. (ur.) (2005). Twenty-First Century Psycholinguistics: Four Cornerstones. Lawrence Erlbaum Associates.

Eysenck, M.W. i Keane, M.T. (2005). Cognitive Psychology: A Student's Handbook. Hove/New York: Psychology Press.

Field, J. (2003). Psycholinguistics: A Resource Book for Students. London/New York: Routledge.

Field, J. (2004). Psycholinguistics: The Key Concepts. London/New York: Routledge.

Fodor, J. A. (1996). The Modularity of Mind. Cambridge, MA: MIT Press.

Garrod, S. C. & Pickering, M. J. (1999). Language Processing. Psychology Press.

Gaskell, G. (Ed.) (2007). Oxford Handbook of Psycholinguistics. Oxford University Press.

Gleitman, L. R., Osherson, D. N. & Liberman, M. (Eds.) (1995). An Invitation to Cognitive Science. Volume 3: Language. Cambridge, MA: The MIT Press.

Ingram, J.C. L. (2007). Neurolinguistics: An Introduction to Spoken Language Processing and its Disorders. Cambridge: Cambridge University Press.

Jackendoff, R. (1994). Patterns in the Mind: Language and Human Nature. Basic Books.

Jay, T. M. (2002). The Psychology of Language. Prentice Hall.

Obler, L. K. & Gjerlow, K. (1999). Language and the Brain. Cambridge: Cambridge University Press.

Pinker, S. (1995). The Language Instinct: The New Science of Language and Mind. Penguin Books.

Scovel, T. (1998). Psycholinguistics. Oxford: Oxford University Press.

Smith, E. & Osherson, D. (Eds.) (1995). An Invitation to Cognitive Science. Volume 3: Thinking. Cambridge, MA: The MIT Press.

Tomasello, M. (Ed.) (1998). The New Psychology of Language: Cognitive and Functional Approaches to Language Structure. Lawrence Erlbaum Associates.

Tomasello, M. (Ed.) (2002). The New Psychology of Language: Cognitive and Functional Approaches to Language Structure. Vol. 2. Lawrence Erlbaum Associates.

Traxler, M. & Gernsbacher, M. A. (Eds.) (2006). Handbook of Psycholinguistics. Academic Press.

## **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

### **POHAĐANJE NASTAVE**

Pohađanje nastave je obavezno. Dopušteno je izostati s 30% nastave, tj. sa četiri nastavna bloka. U slučaju preklapanja s drugim obaveznim kolegijem, dopušteno je izostati s 50% nastave, tj. sa sedam nastavnih blokova. Slučajevi bolesti uključeni su u dopušteni broj izostanaka. Broj izostanaka veći od dopuštenog nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću, već on automatski rezultira **padom kolegija**.

### **NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Na nastavi, putem mrežnih stranica kolegija i Odsjeka, te putem elektronske pošte / sustav Merlin.

### **KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Na nastavi i konzultacijama, te putem elektronske pošte i putem sustava Merlin.

### **NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Studenti polažu pismeni ispit.

### **OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

### **ISPITNI ROKOVI**

Zimski	29/1/2024 @ 10.00; 13/2/2024 @ 10.00
Proljetni izvanredni	
Ljetni	10/6/2024@10:00; 24/6/2024@10:00
Jesenski	29/8/2024 @ 10.00; 13/9/2024 @ 10.00

## **VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS**

TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1.	Uvod u kolegij. Uvod u psiholingvistiku. Temeljni pojmovi i problemi iz područja psiholingvistike. (MB)
2.	Neuroanatomija jezika. Kratka povijest psiholingvistike. Psiholingvističke metode istraživanja. (AM)
3.	Metode neurolingvističkih istraživanja. (AM)
4.	Porijeklo jezika. Biološke, kognitivne i društvene osnove jezika. (MB)
5.	Mentalni leksikon. (MB)
6.	Procesiranje semantike. (MB)
7.	<b>1. kolokvij</b> Prepoznavanje izgovorene riječi. Psiholingvistička pozadina slušanja. (AM)
8.	Prepoznavanje napisane riječi. Psiholingvistička pozadina čitanja. (AM)
9.	Proizvodnja jezika (govor i pisanje). Poremećaji jezika i govora s neurokognitivnog gledišta. (AM)
10.	<b>2. kolokvij</b> Primjena psiholingvistike u praksi. Poučavanje gramatičkih riječi – primjerglagola puta. (AM)
11.	Priprema za praktičnu psiholingvističku radionicu (AM)
12.	Primjena psiholingvistike u praksi. Poučavanje engleskih članova i prijedloga na kognitivnosemantičkim / psiholingvističkim osnovama. (MB)
13.	Praktična psiholingvistička radionica – izlaganje prijedloga istraživačkog projekta (MB, AM)
14.	Praktična psiholingvistička radionica – izlaganje prijedloga istraživačkog projekta (MB, AM)
15.	Popravni kolokvij

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. opisati kratku povijest psiholingvistike	kratka povijest psiholingvistike	- predavanja - rasprava	- pismeni ispit
2. objasniti temeljne pojmove i probleme iz područja psiholingvistike	temeljni pojmovi i problemi iz područja psiholingvistike	- predavanja - rasprava - izrada prijedloga istraživanja	- pismeni ispit - prijedlog istraživanja
3. opisati i usporediti psiholingvističke metode istraživanja	psiholingvističke metode istraživanja	- predavanja - rasprava - izrada prijedloga istraživanja	- pismeni ispit - prijedlog istraživanja
4. opisati temeljne spoznaje o neuroanatomiji jezika	neuroanatomija jezika	- predavanja - rasprava - izrada prijedloga istraživanja	- pismeni ispit - prijedlog istraživanja
5. opisati i	neurolingvističke	- predavanja	- pismeni

usporediti neurolingvističke metode istraživanja	metode istraživanja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
6. opisati temeljne spoznaje o porijeklu jezika	temeljne spoznaje o porijeklu jezika	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
7. objasniti biološke, kognitivne i društvene osnove jezika	biološke, kognitivne i društvene osnove jezika	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
8. opisati temeljne spoznaje o prepoznavanju izgovorene riječi	prepoznavanje izgovorene riječi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
9. opisati temeljne spoznaje o psiholingvističkoj osnovi slušanja	psiholingvistička osnova slušanja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
10. opisati temeljne spoznaje o prepoznavanju napisane riječi	prepoznavanje napisane riječi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
11. opisati temeljne spoznaje o psiholingvističkoj osnovi čitanja	psiholingvistička osnova čitanja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
12. opisati temeljne spoznaje o mentalnom leksikonu i procesiranju semantike	mentalni leksikon i procesiranje semantike	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
13. opisati temeljne spoznaje o procesiranju sintakse	procesiranje sintakse	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
14. opisati temeljne spoznaje o procesiranju teksta i diskursa	procesiranje teksta i diskursa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
15. opisati temeljne spoznaje o kognitivnoj i jezičnoj modularnosti	kognitivna i jezična modularnosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
16. objasniti odnos jezika i pamćenja	odnos jezika i pamćenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
17. opisati temeljne spoznaje o proizvodnji jezika (govoru i pisanju)	proizvodnja jezika (govor i pisanje)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>
18. opisati temeljne spoznaje o poremećajima jezika i govora s neurokognitivnog gledišta	poremećaji jezika i govora s neurokognitivnog gledišta	<ul style="list-style-type: none"> <li>- predavanja</li> <li>- rasprava</li> <li>- izrada prijedloga istraživanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pismeni ispit</li> <li>- prijedlog istraživanja</li> </ul>

19. primijeniti psiholingvistički okvir u poučavanju odabranih engleskih glagola, prijedloga i članova	Poučavanje odabranih engleskih glagola, prijedloga i članova	<ul style="list-style-type: none"><li>- predavanja</li><li>- rasprava</li><li>- izrada prijedloga istraživanja</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- pismeni ispit</li><li>- prijedlog istraživanja</li></ul>
--	--	--	--



SVEUČILIŠTE U RIJECI  
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4  
51 000 Rijeka  
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602  
dekanat@ffri.hr  
www.ffri.uniri.hr

## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Metodika nastave engleskoga jezika
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni; smjer: nastavnički)
Semestar	3.
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	4
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+15+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku
Nositeljica kolegija	izv. prof. dr. sc. Irena Vodopija-Krstanović
Kabinet	906
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	---
Telefon	---
e-mail	irena.vodopija@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	doc. dr. sc. Jakob Patekar
Kabinet	906
Vrijeme za konzultacije	Petkom nakon nastave
Telefon	
e-mail	jakob.patekar@outlook.com
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
Program će obuhvatiti sljedeća područja: <ul style="list-style-type: none"><li>- Razvijanje komunikacijske kompetencije</li><li>- Poučavanje čitanja</li><li>- Poučavanje pisanja</li><li>- Poučavanje slušanja</li><li>- Poučavanje govorenja</li><li>- Poučavanje vokabulara</li><li>- Poučavanje gramatike</li><li>- Poučavanje 'kulture'</li><li>- Razvijanje interkulturalne kompetencije</li><li>- Poučavanje jezika pomoću zadataka (<i>Task-Based Language Teaching - TBLT</i>)</li><li>- Poučavanje jezika i sadržaja (<i>Content and Language Integrated Learning - CLIL</i>)</li><li>- Ispravljanje pogrešaka</li><li>- Poučavanje različitih dobnih skupina</li><li>- Upravljanje razredom</li><li>- Poučavanje heterogenih skupina</li><li>- Ispravljanje pogrešaka</li><li>- Interakcija na satu engleskoga jezika</li><li>- Zajednički europski referentni okvir za jezika ZEROJ / CEFR</li><li>- Europski portfolio za obrazovanje nastavnika jezika EPONAJ / EPOSTL</li><li>- Provjera i procjena znanja</li><li>- Priprema nastavnoga sata</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Opisati i analizirati temeljne principe poučavanja četiriju vještina</li><li>2. Opisati i analizirati temeljne principe poučavanja gramatike</li><li>3. Opisati i analizirati temeljne principe poučavanja vokabulara</li><li>4. Opisati i analizirati temeljne principe poučavanja kulture i razvijanja interkulturalne kompetencije</li><li>5. Opisati i analizirati temeljne principe poučavanja pomoću zadataka</li><li>6. Opisati i analizirati temeljne principe integriranoga poučavanja jezika i sadržaja</li></ol>	

7. Objasniti problematiku vrednovanja komunikacijske kompetencije
8. Analizirati i evaluirati testove gramatike, vokabulara i čitanja
9. Objasniti problematiku vrednovanja jezične produkcije.
10. Razlikovati principe i ciljeve poučavanja različitih dobnih skupina
11. Objasniti različite načine ispravljanje pogrešaka
12. Razlikovati strategije poučavanja heterogenih skupina
13. Planirati nastavni sat

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,50	0
Kontinuirana provjera znanja 1	0,75	30
Kontinuirana provjera znanja 2	0,75	30
Kontinuirana provjera znanja 2	0,75	30
Samostalni zadatak	0.25	10
<b>UKUPNO</b>	<b>4</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:**  
**Varijanta 1 bez završnog ispita**  
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

<b>OBVEZNA LITERATURA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Celce-Muricia, M. (eds.) 2001. <i>Teaching English as a Second or Foreign Language</i>. Boston: Heinle &amp; Heinle Publishers.</li> <li>• Council of Europe 2018. <i>Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment</i>. Companion Volume with New Descriptors. COE.</li> <li>• Ur, P. 2012. <i>A Course in Language Teaching</i>. Cambridge: CUP.</li> <li>• Richards, J.C. and Renandya, W.A. (eds) 2002. <i>Methodology in Language Teaching : An Anthology of Current Practice</i>. Cambridge: CUP</li> </ul>

<b>IZBORNA LITERATURA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carter, R and Nunan, D. (eds) 2001. <i>The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages</i>. Cambridge: CUP.</li> <li>• Celce-Muricia, M. and Brinton, D.M. (eds.) 2014. <i>Teaching English as a Second or Foreign Language</i>. Boston: Heinle &amp; Heinle Publishers.</li> <li>• Harmer, J. 2015. <i>The Practice of English Language Teaching</i>. Harlow: Longman.</li> </ul>

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>
Pohađanje nastave je obvezno
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>
Putem Merlina, elektroničkom poštom i na nastavi
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>
Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>

Kontinuirana provjera i procjena znanja	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
<p>Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.</p> <p>Student može ispraviti ili nadoknaditi samo <u>jednu</u> od aktivnosti koje se ocjenjuju.</p>	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	1. 2. 2024., 16. 2. 2024. u 10.00
Proljetni izvanredni	
Ljetni	13.6.2024., 28.6.2024. u 10.00
Jesenski	29.8.2024., 13.9.2024. u 10.00
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
1.	Uvod u kolegij Poučavanje slušanja
2.	Poučavanje čitanja
3.	Poučavanje govorenja
4.	Poučavanje pisanja
5.	Poučavanje gramatike
6.	<b>Kolokvij 1</b> (slušanje-čitanje-pisanje-gvorenje)
7.	Poučavanje vokabulara
8.	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / integrirano poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)
9.	<b>Kolokvij 2</b> (gramatika-vokabular-TBLT-CLIL)
10.	Poučavanje kulture / razvijanje interkulturalne kompetencije
11.	Planiranje nastavnoga sata
12.	Poučavanje različitih dobnih skupina, poučavanje heterogenih skupina
13.	Interakcija na satu, ispravljanje pogrešaka / procjena znanja, upravljanje razredom
14.	<b>Kolokvij 3</b> (kultura-dobne/heterogene skupine-interakcija-ispravljanje pogrešaka-upravljanje razredom)
15.	Zaključno predavanje i priprema za školsku praksu

<b>VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE</b>			
<b>ISHODI UČENJA</b>	<b>SADRŽAJ</b>	<b>AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)</b>	<b>METODE VREDNOVANJA</b>
1	Poučavanje slušanja	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera
1, 8	Poučavanje čitanja	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera
1	Poučavanje govorenja	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera
1	Poučavanje pisanja	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera
2, 8	Poučavanje gramatike	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera
3, 8	Poučavanje vokabulara	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera

5, 6	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / integrirano poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)	Predavanje, analiza, suradničko učenje, rasprava, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera
4	Poučavanje kulture /razvijanje interkulturalne kompetencije	Predavanje, analiza, suradničko učenje, rasprava, praktičan rad	Kolokvij – pisana provjera
1–13	Planiranje nastavnoga sata	Analiza, sinteza, praktičan rad	Praktičan zadatak
10, 12	Poučavanje različitih dobnih skupina, poučavanje heterogenih skupina	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje	Kolokvij – pisana provjera
7, 9, 11	Interakcija na satu, ispravljanje pogrešaka/procjena znanja, upravljanje razredom,	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje	Kolokvij – pisana provjera





## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Praktikum – nastava engleskoga jezika
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvpredmetni; smjer: nastavnički)
Semestar	3.
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+30+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku
Nositeljica kolegija	izv. prof. dr. sc. Irena Vodopija-Krstanović
	Kabinet 906
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	---
	Telefon 265-630
	e-mail irena.vodopija@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	doc. dr. sc. Jakob Patekar
	Kabinet 906
	Vrijeme za konzultacije Petkom nakon nastave
	Telefon ---
	e-mail jakob.patekar@outlook.com
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<p>Temeljni je cilj kolegija osposobiti studente za samostalno planiranje i izvođenje nastave engleskoga jezika. Studente će se osposobiti za ciljno i refleksivno promatranje nastave engleskoga jezika te poučavanje četirju vještina, gramatike, vokabulara i kulture.</p> <p>Program će obuhvatiti sljedeća područja:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Razvijanje komunikacijske kompetencije</li><li>- Poučavanje čitanja</li><li>- Poučavanje pisanja</li><li>- Poučavanje slušanja</li><li>- Poučavanje govorenja</li><li>- Poučavanja kulture i razvijanje interkulturalne komunikacije</li><li>- Poučavanje vokabulara</li><li>- Poučavanje gramatike</li><li>- Poučavanje jezika pomoću zadataka (<i>Task-Based Language Teaching -TBLT</i>)</li><li>- Poučavanje jezika i sadržaja (<i>Content and Language Integrated Learning - CLIL</i>)</li><li>- Upravljanje razredom</li><li>- Interakcija na satu engleskoga jezika</li><li>- Zajednički europski referentni okvir za jezika ZEROJ / CEFR</li><li>- Europski portfolio za obrazovanje nastavnika jezika EPONAJ / EPOSTL</li><li>- Priprema nastavnoga sata</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Poučavati u skladu s principima komunikacijskoga pristupa</li><li>2. Poučavati u skladu s principima poučavanja četirju vještina</li><li>3. Poučavati engleski jezik pomoću zadataka</li><li>4. Razvijati međukulturnu kompetenciju</li><li>5. Koristiti temeljne principe poučavanja gramatike</li><li>6. Koristiti temeljne principe poučavanja vokabulara</li><li>7. Procijeniti tuđe i samoprocijeniti vlastite kompetencije za izvođenje nastave</li><li>8. Vrednovati ključne kompetencija nastavnika engleskoga jezika (prema EPONAJu/EPOSTLu)</li><li>9. Samostalno izraditi nastavnu jedinicu u skladu s Europskim referentnim stupnjevima (CEFR)</li></ol>	

10. Ciljano promatrati nastavni sat – suradničko opažanje			
11. Planirati nastavni sat			
12. Poučavati u skladu s <i>CLIL</i> metodologijom			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
X	X		X
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
<b>III. SUSTAV OCJENJIVANJA</b>			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	
Pohađanje nastave	1,50	0	
Aktivnosti na nastavi	0,25	0	
Mikropoučavanje	0,75	80	
Portfolio	0,50	20	
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>	
<b>Opće napomene:</b>			
<b>Varijanta 1 bez završnog ispita</b>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:			
<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
<b>IV. LITERATURA</b>			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Newby, D., Allan, R., Fenner, A. B., Jones, B., Komorowska, H., Soghikyan, K. 2007. <i>European Portfolio for Student Teachers of Languages</i>. Graz: Council of Europe.</li> <li>Council of Europe 2018. <i>Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment</i>. Companion Volume with New Descriptors. COE.</li> <li>Ur, P. 2012. <i>A Course in Language Teaching</i>. Cambridge: CUP.</li> </ul>			
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Crookes, G. 2003. <i>A Practicum in TESOL</i>. Cambridge: CUP.</li> <li>Genesee, F., Upshur, J.A. 1996. <i>Classroom-Based Evaluation in Second Language Education</i>. Cambridge: CUP.</li> <li>Richards, J. C., Renandya, W.A. (eds) 2002. <i>Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice</i>. Cambridge: CUP.</li> <li>Wallace, M. J. 1991. <i>Training Foreign Language Teachers</i>. Cambridge: CUP</li> </ul>			
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>			
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>			
Pohađanje nastave je obvezno			
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>			
Putem Merlina, elektroničkom poštom i na nastavi			
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>			
Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija			
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>			
Kontinuirana provjera i procjena znanja			
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>			
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost			

i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.  
Student mora izvršiti svoje obveze u zadanim rokovima.

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	1. 2. 2024., 16. 2. 2024. u 12.00
Proljećni izvanredni	
Ljetni	13.6.2024., 28.6.2024. u 12.00
Jesenski	29.8.2024., 13.9.2024. u 12.00

### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1.	Definiranje osnovnih pojmova Promatranje nastavnoga sata i planiranje nastave Refleksija i samoanaliza Kompetencije nastavnika engleskoga jezika / EPOSTL Zajednički europski referentni okvir / CEFR
2.	Poučavanje slušanja
3.	Poučavanje čitanja
4.	Poučavanje govorenja
5.	Poučavanje pisanja
6.	Poučavanje gramatike
7.	Poučavanje gramatike
8.	Poučavanje vokabulara
9.	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)
10.	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)
11.	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)
12.	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)
13.	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)
14.	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT) / poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)
15.	Zaključno predavanje

### VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1, 8,	Zajednički europski referentni okvir / CEFR	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Izrada nastavne pripreme
1—6, 12	Planiranje nastave	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Izrada nastavne pripreme
10, 11	Promatranje nastavnoga sata	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje,	Suradničko opažanje Analiza i refleksija

11	Refleksija i samoanaliza	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje	Analiza i refleksija
8	Kompetencije nastavnika engleskoga jezika / EPOSTL	Predavanje, oluja ideja, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan rad	Izrada nastavne pripreme Analiza i refleksija
1, 2	Poučavanje slušanja	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija
1,2	Poučavanje čitanja	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija
1, 2, 3	Poučavanje govorenja	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija
1, 2	Poučavanje pisanja	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija
1, 5	Poučavanje gramatike	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija
1, 6	Poučavanje vokabulara	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija
1, 3	Poučavanje jezika pomoću zadataka (TBLT)	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija
1, 5, 6, 12	Poučavanje jezika i sadržaja (CLIL)	Praktičan rad, demonstracija	Izrada nastavne pripreme /nastavnih materijala Mikropučavanje Analiza i refleksija



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Poučavanje književnosti
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni); smjer: nastavnički
Semestar	3.
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+0+15
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na engleskom jeziku
Nositeljica kolegija	Doc.dr.sc. Sintija Čuljat
	Kabinet 914
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema oglašenom terminu
	Telefon 265631
	e-mail sculjat@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
	Vrijeme za konzultacije
	Telefon
	e-mail
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<p>Kolegij utvrđuje metode odabira i primjene književno-umjetničkih tekstova u procesu poučavanja engleskoga kao stranoga jezika. Zasniva se na počelima kreativne nastave u kojoj se prepoznavanjem značajki književnih rodova i vrsta (poezije, proze i drame) u autorskim izvedbama i u engleskom izvorniku potiče razumijevanje i osnažuje jezična i komunikacijska sposobnost neizvornih govornika. Razdiobom i didaktičkom prilagodbom te cjelovitim pristupom književni tekstovi predstavljaju se kao odsječci anglofonih kultura poticajni za pojedinačnu kritičku prosudbu. Kolegij uključuje i oglednu prezentaciju didaktičkoga gradiva temeljenoga na odabranome književnome predlošku.</p>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
<p>Od studenata se očekuje da će nakon odslušanog kolegija moći:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Utvrditi potrebe i interes za kreativno čitanje subjekata u procesu poučavanja engleskoga kao stranog jezika</li><li>2. Odabrati i prilagoditi književni tekst određenoga žanra uzrastu subjekata u nastavi kroza dijalog</li><li>3. Razviti strategije preradbe/obrade književnoga teksta u nastavnu jedinicu</li><li>4. Prepoznavati značajke literarnosti i figurativnoga značenja u neknjiževnome tekstu</li><li>5. Provjeriti razumijevanje pročitane književnine do razine vlastite izvedbe prema stilotvornome predlošku (primjerice, uprizorenje dramske jednočinke ili govorna vježba/tumačenje pjesme s nekoliko očišta na višoj razini učenja)</li></ol>	

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Aktivnost u nastavi	0,60	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,40	30	
OCJENSKI RAD	1	40	
UKUPNO	3	100	
<p><b>Opće napomene:</b></p> <p><b><u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u></b> Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.</p> <p><b><u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u></b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Tijekom nastave</b> student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.</li> <li>- <b>Na završnom ispitu</b> student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.</li> </ul> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
<p>Brumfit, C.J. (1985) <i>Language, Literature and Literature Teaching: From Practice to Principle</i>. Pergamon: Oxford.</p> <p>Mc Rae, J. (1996) <i>Language, Literature and the Learner – Creative Classroom Practice</i>. Longman: London, New York.</p> <p>Grundy, P., Bassnett, S. (1993) <i>Language through Literature</i>. Longman: London.</p> <p>Maley, A., Duff, A. (2007) <i>Literature (Resource Book for Teachers)</i>, Oxford University Press.</p> <p>Pulverness, A. (2003) 'Literature' in <i>English Teaching Professional</i>, Issue 29, Modern English Publishing.</p> <p>Odabrani anglofoni fikcionalni i nefikcionalni izvori.</p>			
IZBORNA LITERATURA			
<p>Burke, A., O'Sullivan, J. (2002) <i>Stage by Stage: A Handbook for Using Drama in the Second Language Classroom</i>. Heinemann: Portsmouth.</p> <p>Kramsch, C.(1983) <i>Context and Culture in Language Teaching</i>. Oxford University Press.</p> <p>Lazar, G. (1993) <i>Literature and Language Teaching</i>. Cambridge University Press.</p> <p>Long, M. (1991) <i>Teaching Literature</i>. Longman: Harlow.</p> <p>Maley, A. (2001)"Literature in the language classroom" in <i>The Cambridge Guide to Teaching ESOL</i>,</p>			

Cambridge University Press.  
McRae, J. (1994) *Literature with a small 'l'*, Macmillan Education.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u radu kolegija.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice Odsjeka i Fakulteta. Elektronička pošta.

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija.

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

**Završnog ispita NEMA. Studenti su obvezni predati OCJENSKI RAD – pripremu vlastite književno-nastavne jedinice to jest izvedbeni plan vlastite književno-nastavne teme u odabranim uvjetima. Studenti mogu odabrani rečeni rad iznijeti pred polaznicima kolegija.**

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba Chat GPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	<b>30.1. i 16.2. u 11.00</b>
Proletni izvanredni	
Ljetni	<b>12.6. i 10.7. u 11.00</b>
Jesenski	<b>26.8. i 10.9. u 11.00</b>

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1. tjedan	Uvod: Znanje o jeziku i znanje o književnosti u nastavi engleskoga kao stranoga jezika
2. tjedan	Potrebe i motivacija primatelja književnih tekstova na ciljanom jeziku – razine učenja
3. tjedan	Teorijska uporišta poučavanja književnosti
4. tjedan	Književnost, kultura i jezik kao diskurs
5. tjedan	Strategije preradbe/obrade književnoga teksta u nastavnu jedinicu
6. tjedan	Pristupi proznome tekstu ( <i>cloze test</i> )
7. tjedan	Poetski tekst u procesu poučavanja engleskoga kao stranoga jezika
8. tjedan	Dramski tekst u nastavi engleskoga kao stranoga jezika
9. tjedan	Autonomija primatelja i proučavatelja književnih tekstova/ Pojedinačni studentski ogledi
10. tjedan	Razlikovanje književnih i neknjiževnih tekstova/ Pojedinačni studentski ogledi
11. tjedan	Književnost u drugim medijima za potrebe poučavanja engleskoga kao stranoga jezika
12. tjedan	Studentski ogledi i rasprava
13. tjedan	Uvođenje novih anglofonih književnosti u nastavu engleskoga kao stranoga jezika
14. tjedan	Studentski ogledi i rasprava
15. tjedan	Analiza i prosudba studentskih izvedaba

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Utvrditi potrebe i	Odabrani tekstovi o	-Predavanje	-Ocjenjski rad-

interes za kreativno čitanje subjekata u procesu poučavanja engleskoga kao stranoga jezika	naravi i učincima čitanja – čitanje kao mišljenje	-Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrana vrela s uvidom u razdiobu referencijalnih i reprezentativnih/književnih tekstova) -Rad u parovima -Upitnik i rasprava	nastavni plan odabrane književne teme -Ogledna izvedba odabrane književne jedinice
2. Odabrati i prilagoditi književni tekst određenoga žanra uzrastu subjekata u nastavi kroza dijalog	Postupci odabira i prilagodbe književnih tekstova u nastavi engleskoga kao stranoga jezika: intermedijalni pristup	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno odabiru ogledne književne tekstove u svrhu poučavanja i učenja) -Rad u parovima -Rasprava	-Ocjenski rad-nastavni plan odabrane književne teme -Ogledna izvedba odabrane književne jedinice
3. Razviti strategije preradbe književnoga teksta u nastavnu jedinicu	Književnina kao diskurs i samosvojna uporaba jezika; Jezične funkcije; Pojmovi referencijalnosti i literarnosti;	-Predavanje -Rad na tekstu (stilotvorna razdioba) -Rad u parovima -Rasprava	-Ocjenski rad-nastavni plan odabrane književne teme -Ogledna izvedba odabrane književne jedinice
4. Prepoznavati značajke literarnosti i figurativnoga značenjau neknjiževnom tekstu	Odabrani neknjiževni tekstovi s elementima literarnosti (figure zvuka, sintaktičke figure, figure misli-tropi)	-Predavanje -Rad na tekstu (raščlamba stilskih mikrostruktura neknjiževnih tekstova) -Rad u parovima -Rasprava	-Ocjenski rad-nastavni plan odabrane književne teme -Ogledna izvedba odabrane književne jedinice
5. Provjeriti razumijevanje pročitane književnine do razine vlastite izvedbe prema stilotvornome predlošku (primjerice, dramskoj jednočinki ili govornoj vježbi/tumačenju pjesme s nekoliko očišta na višoj razini učenja)	Vlastita poučavateljska izvedba prema slobodno odabranom književnome predlošku	-Predavanje -Prijenos odabranoga književnoga teksta -Grupni rad (vrednovanje) -Rasprava (povratna obavijest o kvaliteti pojedinačne izvedbe)	-Ocjenski rad-nastavni plan odabrane književne teme -Ogledna izvedba odabrane književne jedinice





SVEUČILIŠTE U RIJECI  
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4  
51 000 Rijeka  
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602  
dekanat@ffri.hr  
www.ffri.uniri.hr

## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Dvojezično usvajanje prvoga jezika		
Studij	Diplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni); smjer: nastavnički		
Semestar	2.		
Akadska godina	2023./2024.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	srijeda, 12:15–13:45		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku.		
Nositeljica kolegija	izv. prof. dr. sc. Tihana Kraš		
	Kabinet	909	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	srijeda, 8:45–9:30		
	Telefon	051 265 628	
	e-mail	tkras@uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Kolegijem su obuhvaćeni sljedeći sadržaji: <ul style="list-style-type: none"><li>- temeljni pojmovi i istraživačka pitanja na području dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- metode istraživanja dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- temeljne spoznaje o usvajanju fonologije pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- temeljne spoznaje o dvojezičnome procesiranju jezika</li><li>- temeljne spoznaje o govoru dvojezičnih govornika</li><li>- problematični aspekti dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- prednosti dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- oblici dvojezičnoga obrazovanja</li></ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Studenti će nakon odslušanoga kolegije biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"><li>- objasniti temeljne pojmove i istraživačka pitanja na području dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- opisati i usporediti različite metode istraživanja dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju fonologije pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- opisati temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika</li><li>- opisati temeljne spoznaje o dvojezičnome procesiranju jezika</li><li>- opisati temeljne spoznaje o govoru dvojezičnih govornika</li><li>- objasniti problematične aspekte dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- objasniti prednosti dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika</li><li>- opisati oblike dvojezičnoga obrazovanja</li></ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1	0	

<b>Kontinuirana provjera znanja 1</b>	0,5	35
<b>Kontinuirana provjera znanja 2</b>	0,5	35
<b>Kontinuirana provjera znanja 3</b>	1	30
<b>ZAVRŠNI ISPIT</b>	0	/
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:** Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranoga praćenja i vrednovanja. Kontinuirana provjera znanja br. 1 i 2 su kolokviji, a br. 3 je esej. U svakoj je aktivnosti za ocjenu potrebno ostvariti minimalno 50% ocjenskih bodova (18 bodova u kolokvijima i 15 bodova u eseju) da bi se aktivnost položila. Samo se **jedna** aktivnost za ocjenu može ponavljati, i to u slučaju **pada**.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

#### **IV. LITERATURA**

##### **OBVEZNA LITERATURA**

Chin, N. B., i Wigglesworth, G. (2007). *Bilingualism: An advanced resource book*. London/New York: Routledge.  
De Houwer, A. (2009). *Bilingual first language acquisition*. Bristol/Buffalo/Toronto: Multilingual Matters.  
Izbor znanstvenih članaka i/ili poglavlja iz uredničkih knjiga i udžbenika Resursi s mrežne stranice <https://www.youtube.com/@TEAMultilingual>

##### **IZBORNA LITERATURA**

Altarriba, J., i Heredia, R. R. (ur.) (2008). *An introduction to bilingualism: Principles and processes*. New York/London: Lawrence Erlbaum Associates.  
Baker, C., i Wright, W. E. (2017). *Foundations of bilingual education and bilingualism* (6. izd.) Bristol: Multilingual Matters.  
Bavin, E. L., i Naigles, L. R. (ur.) (2015). *The Cambridge handbook of child language* (2. izd.). Cambridge: Cambridge University Press.  
Bhatia, T. K., i Ritchie, W. C. (ur.) (2013). *The handbook of bilingualism and multilingualism* (2. izd.). Oxford: Blackwell.  
Bialystok, E. (1991). *Language processing in bilingual children*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Bialystok, E. (2001). *Bilingualism in development: Language, literacy, and cognition*. Cambridge: Cambridge University Press.  
De Houwer, A., i Ortega, L. (ur.) (2018). *The Cambridge handbook of bilingualism*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Grosjean, F. (1982). *Life with two languages: Introduction to bilingualism*. Cambridge, MA/London, England: Harvard University Press.  
Grosjean, F. (2008). *Studying bilinguals*. Oxford: Oxford University Press.  
Hamers, J. F., i Blanc, M. H. A. (2000). *Bilinguality and bilingualism*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Harris, R. J. (ur.) (1992). *Cognitive processing in bilinguals*. Amsterdam: Elsevier Science Publishers.  
Hyltenstam, K., i Obler, L. K. (1989). *Bilingualism across the lifespan: Aspects of acquisition, maturity and loss*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Javier, R. A. (2007). *The bilingual mind: Thinking, feeling and speaking in two languages*. Springer.  
Kroll, J. F., i De Groot, A. M. B. (ur.) (2005). *Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches*. Oxford: Oxford University Press.  
Myers-Scotton, C. (2006). *Multiple voices: An introduction to bilingualism*. Oxford: Blackwell.  
Muysken, P. (2001). *Bilingual speech: A typology of code-mixing*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Milroy, L., i Muysken, P. (ur.) (1995). *One speaker, two languages: Cross-disciplinary perspectives on code-switching*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Paradis, M. (2004). *A neurolinguistic theory of bilingualism*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.  
Romaine, S. (1989). *Bilingualism*. Oxford: Blackwell.  
Rueschemeyer, S.-A., i Gaskell, M. G. (ur.) (2018). *The Oxford handbook of psycholinguistics* (2. izd.). Oxford: Oxford University Press.  
Schwieter, J. W. (ur.) (2015). *The Cambridge handbook of bilingual processing*. Cambridge: Cambridge University Press.  
Traxler, M. J., i Gernsbacher, M. A. (ur.) (2006). *Handbook of psycholinguistics* (2. izd.). Amsterdam: Academic Press.  
Wei, L. (ur.) (2007). *The bilingualism reader*. London/New York: Routledge.  
Wright, W. E., Boun, S., i Garcia, O. (ur.) (2015). *The handbook of bilingual and multilingual education*. Oxford: Wiley-Blackwell.

#### **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

##### **POHAĐANJE NASTAVE**

Pohađanje nastave je obavezno. Dopušteno je izostati s 30% nastave, tj. s 13 sati, osim u slučaju preklapanja s drugim obaveznim kolegijem, kad je dopušteno izostati s 50% nastave, tj. s 21 sati. Izostanci zbog bolesti uključeni su u

dopušteni broj izostanaka. Broj izostanaka veći od dopuštenoga nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću, već on automatski rezultira padom kolegija. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.	
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
Na nastavi te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
Na nastavi i konzultacijama, te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Kolegij ne sadrži ispit – sve se aktivnosti za ocjenu polažu tijekom nastave.	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
<p>Kolokviji se mogu polagati samo u zakazanim terminima. U slučaju bolesti nije moguće polagati kolokvij u posebnom terminu. Kašnjenje s predajom eseja sankcionira se oduzimanjem triju ocjenskih bodova za svaki započeti dan (24h) kašnjenja brojano od trenutka isteka roka za predaju. Kašnjenje s predajom popravnoga eseja nije dopušteno. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila. Termin popravnoga kolokvija i rok za predaju popravnoga eseja bit će zakazan tijekom zimskoga ispitnog roka.</p> <p>Esej mora biti procesiran na računalu i otisnut na papiru. Esej se predaje isključivo nositeljici kolegija, ali ga nije nužno osobno predati, tj. može ga se poslati i po kolegi(ci). U slučaju kašnjenja s predajom, esej se može poslati nositeljici kolegija elektroničkom poštom, ali ga je u što kraćem roku potrebno ostaviti na polici nositeljice kolegija u prostoriji br. 917. Prilikom slanja eseja elektroničkom poštom, trenutak primitka poruke smatra se trenutkom predaje eseja.</p> <p>Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.</p>	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	9. i 23. veljače 2024. u 10h
Proljetni izvanredni	
Ljetni	28. lipnja i 19. srpnja 2024. U 10h
Jesenski	30. kolovoza i 13. rujna 2024. u 10h
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
4.10.2023.	Uvod u kolegij Uvod u dvojezično usvajanje prvoga jezika
11.10.2023.	Pregled dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika
18.10.2023.	Utjecaj okoline na dvojezično usvajanja prvoga jezika (1. dio)
25.10.2023.	Utjecaj okoline na dvojezično usvajanja prvoga jezika (2. dio)
8.11.2023.	Metode istraživanja dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika
15.11.2023.	Usvajanje fonologije pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika (1. dio)
22.11.2023.	Usvajanje fonologije pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika (2. dio)
29.11.2023.	<b>Prvi kolokvij</b> Usvajanje vokabulara i semantike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika (1. dio)
6.12.2023.	Usvajanje vokabulara i semantike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika (2. dio)
13.12.2023.	Usvajanje morfosintakse pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika (1. dio)
20.12.2023.	Usvajanje morfosintakse pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika (2. dio)
10.1.2024.	<b>Rok za predaju eseja</b> Prednosti i problematični aspekti dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika
17.1.2024.	Obrazovanje i pismenost dvojezičnih govornika
24.1.2024.	<b>Kolokvij</b>

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
objasniti temeljne pojmove i istraživačka	temeljni pojmovi i istraživačka pitanja na	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij

pitanja na području dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	području dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika		
opisati i usporediti različite metode istraživanja dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	metode istraživanja dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
opisati temeljne spoznaje o usvajanju fonologije pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	temeljne spoznaje o usvajanju fonologije pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike pri dvojezičnome usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati temeljne spoznaje o dvojezičnome procesiranju jezika	temeljne spoznaje o dvojezičnome procesiranju jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
opisati temeljne spoznaje o govoru dvojezičnih govornika	temeljne spoznaje o govoru dvojezičnih govornika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti problematične aspekte dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	problematični aspekti dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
objasniti prednosti dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	prednosti dvojezičnoga usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij esej
opisati oblike dvojezičnoga obrazovanja	oblici dvojezičnoga obrazovanja	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij



Sveučilišna avenija 4  
51 000 Rijeka  
Hrvatska

# SVEUČILIŠTE U RIJECI

## Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602  
dekanat@ffri.hr  
www.ffri.uniri.hr

### IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Nastavna praksa
Studij	Sveučilišni diplomski studij Engleski jezik i književnost dvopredmetni; smjer: nastavnički
Semestar	4.
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+60
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku
Nositeljica kolegija	Prof. dr. sc. Irena Vodopija-Krstanović
	Kabinet 906
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka
	Telefon 265-630
	e-mail irena.vodopija@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
	Vrijeme za konzultacije
	Telefon
	e-mail
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>- Metode poučavanja engleskoga jezika</li><li>- Poučavanje slušanja</li><li>- Poučavanje čitanja</li><li>- Poučavanje govora</li><li>- Poučavanje pisanja</li><li>- Poučavanje gramatike</li><li>- Razvijanje jezične i međukulturalne komunikacijske kompetencije</li><li>- Ciljano opažanje nastavnoga sata</li><li>- Kolegijalno opažanje</li><li>- Samoevaluacija</li><li>- Mikropoučavanje</li><li>- Izrada pripreme</li><li>- Izvođenje nastave</li><li>- Izrada porfolija 'European portfolio for language teachers</li><li>- Učenik engleskoga jezika i proces učenja</li><li>- Nastavnik engleskoga jezika i proces poučavanja</li><li>- Evaluacija materijala i udžbenika</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Planirati nastavni sat</li><li>2. Izraditi pripremu</li><li>3. Nadgledano izvoditi nastavni sat</li><li>4. Poučavati slušanje</li><li>5. Poučavati pisanje</li><li>6. Poučavati čitanje</li><li>7. Poučavanje govora</li><li>8. Poučavati vokabulara</li><li>9. Poučavati gramatiku</li><li>10. Poučavati pomoću zadataka</li><li>11. Razviti učenikovu komunikacijsku jezičnu kompetenciju</li><li>12. Razviti učenikovu međukulturalnu komunikacijsku kompetenciju</li></ol>	

13. Ispraviti učenikove pogreške i dati povratne informacije 14. Obraditi i prilagoditi nastavne materijale 15. Upravlјati učionicom 16. Cilјano promatrati nastavni sat. 17. Analizirati nastavni sat 18. Vrednovati nastavni sat 19. Koristiti kritičku refleksiju Cilјano promatrati nastavni sat – suradničko opažanje			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
	X	X	X
<b>Terenska nastava</b>	<b>Praktičan rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
	X		
<b>III. SUSTAV OCJENJIVANJA</b>			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	
<b>Prisustvo i sudjelovanje u nastavnim aktivnostima u školama vježbaonicama i na Fakultetu</b>	<b>0,75</b>	<b>/</b>	
<b>Nastavne aktivnosti</b>	<b>0,50</b>	<b>/</b>	
<b>Nadgledano izvođenje nastavnoga sata</b>	<b>1</b>	<b>60</b>	
<b>Mikropoučavanje</b>	<b>0,50</b>	<b>20</b>	
<b>Vođenje nastavničkoga portfolija</b>	<b>0,25</b>	<b>20</b>	
<b>UKUPNO</b>	<b>3.00</b>	<b>100</b>	
<b>Opće napomene:</b>			
<p><b><u>Variјanta 1 bez završnog ispita</u></b>  Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.</p> <p><b><u>Variјanta 2 sa završnim ispitom</u></b>  Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.  - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.  - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.</p>			
<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
<b>IV. LITERATURA</b>			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Newby, D., Allan, R., Fenner, A. B., Jones, B., Komorowska, H., Soghikyan, K. 2007. <i>European Portfolio for Student Teachers of Languages</i>. Graz: Council of Europe.</li> <li>Council of Europe 2018. <i>Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment</i>. Companion Volume with New Descriptors. COE.</li> </ul>			
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Crookes, G. 2003. <i>A Practicum in TESOL</i>. Cambridge: CUP.</li> <li>Wajnryb, R. 1992. <i>Classroom Observation Tasks</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</li> </ul>			
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>			
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>			
Pohađanje nastave je obvezno			

<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
Putem Merlina, elektroničkom poštom i na nastavi	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Kontinuirana provjera i procjena znanja	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	8.2.2024. i 22.2.2024.
Proljetni izvanredni	
Ljetni	12.6.2024. i 10.7.2024.
Jesenski	29.8.2024. i 13.9.2024.
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEMA</b>
od 1.3. 2024. do 3.6.2024.	Sudjelovanje u praktikumu na Fakultetu
	Izrada portfelja
	Hospitacije u osnovnoj školi
	Sudjelovanje u nastavi i radu osnovne škole
	Mikropoučavanje u osnovnoj školi
	Izvođenje nastavnog sata u osnovnoj školi
	Suradničko opažanje u osnovnoj školi
	Hospitacije u srednjoj školi
	Sudjelovanje u nastavi i radu u srednjoj školi
	Mikropoučavanje u srednjoj školi
	Izvođenje nastavnog sata u srednjoj školi
	Suradničko opažanje u srednjoj školi
	Samoanaliza i refleksija
Konzultacije na Fakultetu	

### VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1, 2, 16, 17, 18, 19	Priprema za nastavnu praksu	Sudjelovanje u praktikumu na FFRlju	/
1–19	Promatranje i analiza nastavnoga sata	Hospitacije u osnovnoj školi	Portfolio
1–14		Sudjelovanje u nastavi i radu osnovne škole	Samoevaluacija Evaluacija mentora
4, 5, 6, 7, 8, 9		Mikropoučavanje u osnovnoj školi	Samoevaluacija Evaluacija mentora

			Portfolio EPOSTL
1–19		Izvođenje nastavnog sata u osnovnoj školi	Samoevaluacija Procjena mentora Suradničko opažanje Portfolio EPOSTL
16, 17, 18, 19		Suradničko opažanje u osnovnoj školi	Suradničko opažanje Portfolio
1–19		Hospitacije u srednjoj školi	Portfolio
1–19		Sudjelovanje u nastavi i radu u srednjoj školi	Samoevaluacija, Procjena mentora
4, 5, 6, 7, 8, 9		Mikropoučavanje u srednjoj školi	Samoevaluacija, Procjena mentora Portfolio EPOSTL
1–19		Izvođenje nastavnog sata u srednjoj školi	Samoevaluacija Procjena mentora Suradničko opažanje Portfolio EPOSTL
16, 17, 18, 19		Suradničko opažanje u srednjojškoli	Suradničko opažanje Portfolio
17–19		Refleksija i samoanaliza	Samoevaluacija Portfolio EPOSTL





SVEUČILIŠTE U RIJECI  
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4  
51 000 Rijeka  
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602  
dekanat@ffri.hr  
www.ffri.uniri.hr

## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Provjera i procjena znanja stranog jezika		
Studij	Diplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni); smjer: nastavnički		
Semestar	IV.		
Akadska godina	2023./2024.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositeljica kolegija	izv. prof. dr. sc. Irena Vodopija Krstanović		
	Kabinet	906	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka		
	Telefon	265-630	
	e-mail	<a href="mailto:irena.vodopija@ffri.uniri.hr">irena.vodopija@ffri.uniri.hr</a>	
Suradnica na kolegiju (izvoditeljica nastave)	dr. sc. Martina Podboj, zn. sur., asist.		
	Kabinet	F-915	
Vrijeme za konzultacije	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka		
	Telefon	051/265-620	
	e-mail	<a href="mailto:martina.podboj@ffri.uniri.hr">martina.podboj@ffri.uniri.hr</a>	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"><li>- Uloga provjere i procjene znanja u poučavanju stranoga jezika. Vrste provjere i procjene znanja.</li><li>- Načela provjeravanja i procjenjivanja znanja. Razvojne faze jezičnoga testa.</li><li>- Uloga povratnih informacija (<i>feedback</i>). Načini pružanja povratnih informacija.</li><li>- Tehnike testiranja i provjere znanja.</li><li>- Metode i zadatci za provjeru i procjenu znanja: gramatike, vokabulara, vještine slušanja, čitanja, pisanja i govorenja.</li><li>- Alternativni načini provjere i procjene znanja. Razvoj alternativnih tipova provjere i procjene znanja.</li><li>- Provjera i procjena znanja i CEFR. Provjera i procjena znanja i državna matura.</li></ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon odslušanog predmeta, studenti će moći: <ul style="list-style-type: none"><li>- odrediti svrhu procjenjivanja u nastavnom procesu</li><li>- razlikovati vrste procjenjivanja</li><li>- definirati i interpretirati načela procjenjivanja</li><li>- analizirati postojeće mjerne instrumente (testove) s obzirom na načela procjenjivanja</li><li>- razviti vlastite mjerne instrumente</li><li>- primijeniti načela procjenjivanja pri razvoju novih mjernih instrumenata</li><li>- prepoznati alternativne načine procjenjivanja znanja te odrediti njihovu svrhu</li><li>- prepoznati potrebu za jasno određenim kriterijima ocjenjivanja za svaku od jezičnih vještina (čitanje, govor, pisanje i slušanje)</li><li>- osmisliti načine davanja povratnih informacija učenicima</li></ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	x	x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Portfolio
			x
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	

OCJENJUJE		
Pohađanje nastave	1	
Aktivnost na nastavi	0.3	15
Kontinuirana provjera znanja 1 (kolokvij)	0.8	40
Kontinuirana provjera znanja 2 (Portfolio: izrada instrumenta za provjeru znanja)	0.6	30
Kontinuirana provjera znanja 3) (Portfolio: suradnička povratna informacija – <i>peer assessment</i> )	0.3	15
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:**

**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

## IV. LITERATURA

### OBVEZNA LITERATURA

- Brown, H. Douglas. & Abeywickrama P. (2019). *Language assessment: Principles and classroom practices*. Third Edition. Pearson
- Brown, J. Dean. (2005). *Testing in language programs: A comprehensive guide to English language assessment*. New York, NY: McGraw-Hill.
- Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference*. Cambridge: CUP  
URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions> ili <https://rm.coe.int/1680459f97>
- Council of Europe (2020). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume*, URL: <https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>
- Fulcher, G. & Davidson, F. (2007). *Language Testing and Assessment: An advanced resource book*. New York: Routledge

### IZBORNA LITERATURA

- Alderson, J.C., Clapham, C. & Wall, D. (1995). *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge: CUP.
- Alderson, J.C. (2001). *Assessing Reading*. Cambridge: CUP.
- Bachman, L.F. & Palmer, A.S. (1996). *Language Testing in Practice: Designing and Developing Useful Language Tests*. Oxford: OUP.
- Bailey, M.K. (1998). *Learning About Language Assessment*. Boston. Heinle & Heinle.
- Buck, G. (2006). *Assessing Listening*. Cambridge: CUP.
- Cohen, A. (1994). *Assessing language ability in the classroom*. Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Cushing Weigle, S. (2009). *Assessing Writing*. Cambridge: CUP.
- Heaton, J.B. (1998). *Writing English Language Tests*. New York: Longman Group.
- Hughes, A. 1995. *Testing for Language Teachers*. Cambridge: CUP.
- Luoma, S. (2009). *Assessing Speaking*. Cambridge: CUP.
- O'Malley, J.M. & Valdez Pierce, L. (1996). *Authentic Assessment for English Language Learners: Practical Approaches for Teachers*. Addison Wesley Publishing Company Inc.
- Purpura, J.E. (2004). *Assessing Grammar*. Cambridge: CUP.
- Read, J. (2000). *Assessing Vocabulary*. Cambridge: CUP.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

#### **Neposredna nastava:**

- Na neposrednoj nastavi (seminarima) prisustvo je obvezno i očekuje se aktivan angažman studenata/ica (pripremljenost za nastavu i sudjelovanje u raspravama), za što se tijekom semestra može skupiti 15 bodova.
- Od studenata/ica se očekuje da komentarima, promišljanjima i pitanjima aktivno sudjeluju na nastavi i redovito konstruktivno doprinose raspravama u učionici te na online forumima prilikom davanja povratne informacije kolegicama i kolegama.
- Za svaki tjedan unaprijed u sustavu Merlin bit će dostupna nova nastavna jedinica i popratni materijali i/ili zadaci. Odgovornost je studenata/ica pravovremeno pristupiti dostupnim materijalima za učenje (npr. prezentacija, poglavlje iz knjige, članak, video) i pripremiti se za naredni seminar.

#### **Kontinuirana provjera znanja i vještina:**

- Razumijevanje teorijskog dijela gradiva provjeravat će se putem **kolokvija**. (40 bodova)
- Praktična primjena gradiva podrazumijeva izradu **portfelja**, koji se sastoji od dvaju dijelova: instrumenta za procjenu znanja jezika (30 bodova) te suradničke povratne informacije koleg/icama (15 bodova).
- Studenti/ce će izraditi instrumente prema zadanim smjernicama, te će trebati demonstrirati razumijevanje osnovnih načela provjere znanja i razumijevanje pojedinih jezičnih vještina i objaviti ih na forumu u zadanom roku.
- Aktivnost pružanja suradničke povratne informacije odvijat će se u manjim grupama. Studenti/ce će putem foruma na Merlinu međusobno pružati konstruktivnu povratnu informaciju, pri čemu se očekuje aktivan dijalog, a nastavno na povratnu informaciju, koju dobiju, studenti/ce će moći doraditi svoj instrument prije predaje konačne verzije.

**Napomena:** za svaku od navedenih aktivnosti vrednovat će se i razina jezične kompetencije.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Na nastavi, konzultacijama, e-mailom, putem sustava Merlin.

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na nastavi, e-mailom, putem sustava Merlin i na konzultacijama.

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Nema završnog ispita. Svi se ocjenski bodovi ostvaruju tijekom semestra.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Za sve zadane obveze potrebno je pridržavati se rokova. Neizvršavanje obveza na vrijeme rezultirat će smanjenjem ocjenskih bodova. Kolokvij je moguće polagati samo u zadanom terminu.

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	31.1. i 14.2. (upis ocjene)
Proljetni izvanredni	-
Ljetni	17. 6. i .2.7. (upis ocjene)
Jesenski	30.8. i 13.9. (upis ocjene)

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
Week 01	Introduction to the course. Language assessment and applied linguistics.
Week 02	Principles of language testing and assessment.
Week 03	Stages of test development.
Week 04	Language testing techniques. Developing items for testing grammar and vocabulary.

Week 05	Developing items for testing grammar and vocabulary.
Week 06	Roles and purposes of feedback. Feedback techniques.
Week 07	Revision of theoretical concepts in EFLA.
Week 08	<b>Midterm exam</b>
Week 09	Assessing receptive skills (reading and listening)
Week 10	Assessing productive skills (writing and speaking)
Week 11	Authentic assessment. <b>Homework:</b> Designing assessment instrument. Students will have to construct their own assessment instruments (detailed instructions will be provided) and post them on Merlin by <b>Week 12</b> .
Week 12	<i>Merlin - peer feedback session.</i> This week there will be no in-person seminar and no new topics covered. During the week, students will have to give meaningful feedback to their colleagues. This task is due by <b>Week 13</b> .
Week 13	Assessing students with disabilities.
Week 14	Classroom reality and directions for future. Wrapping up.
Week 15	Submission of portfolios and written assignments by the end of the week.

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
odrediti svrhu procjenjivanja u nastavnom procesu	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Procjenjivanje kao poddisciplina primijenjene lingvistike (kratak povijesni pregled)</li> <li>- Odnos poučavanja, učenja, procjenjivanja i testiranja; terminologija</li> <li>- Temeljni koncepti u jezičnom procjenjivanju</li> <li>- Svrha i vrsta procjenjivanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ALCT metode poučavanja</li> <li>- predavanje</li> <li>- diskusija</li> <li>- oluja ideja</li> <li>- frontalni rad</li> <li>- rad u grupi</li> <li>- rad u paru</li> <li>- analiziranje primjera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pisana provjera (kolokvij)</li> </ul>
razlikovati vrste procjenjivanja			
definirati i interpretirati načela procjenjivanja			
analizirati postojeće mjerne instrumente (testove) s obzirom na principe procjenjivanja			
razviti vlastite mjerne instrumente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Faze razvoja mjernih instrumenata, njihovo oblikovanje, operacionalizacija, specifikacije i administriranje</li> <li>- Učinkovitost mjernih instrumenata</li> <li>- Kriteriji učinkovitosti mjernih instrumenata</li> <li>- Oblikovanje mjernih instrumenata u nastavi, njihova obilježja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ALCT metode poučavanja</li> <li>- predavanje</li> <li>- diskusija</li> <li>- oluja ideja</li> <li>- frontalni rad</li> <li>- rad u grupi</li> <li>- rad u paru</li> <li>- izrada vlastitih</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- portfelj (sadrži mjerne instrumente koje su studenti sami razvili)</li> <li>- vrednovanje kvalitete povratne informacije na forumskim</li> </ul>
primijeniti principe procjenjivanja pri razvoju novih mjernih instrumenata			
prepoznati alternativne načine procjenjivanja znanja te odrediti njihovu svrhu			

<p>prepoznati potrebu za jasno određenim kriterijima ocjenjivanja za svaku od jezičnih vještina (čitanje, govor, pisanje i slušanje)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Procjenjivanje gramatike i vokabulara</li> <li>- Uloga jezične sposobnosti i jezične izvedbe u procesu procjenjivanja jezičnih vještina (slušanja, čitanja, pisanja, govora)</li> <li>- Osobitosti razvijanja mjernih instrumenata namijenjenih za procjenjivanje četiriju jezičnih vještina</li> </ul>	<p>mjernih instrumenata</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- forumska diskusija (Merlin)</li> <li>- davanje povratne informacije (izdvajanje prednosti i nedostataka nekog mjernog instrumenta)</li> <li>- povezivanje teorijskih</li> </ul>	<p>diskusijama</p>
<p>osmisлити načine davanja povratnih informacija učenicima</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vrste povratne informacije (<i>feedback</i>)</li> <li>- Uloga povratne informacije u procesu procjenjivanja</li> <li>- Učinak konstruktivne povratne informacije, pozitivna i negativna povratna informacija</li> <li>- Strategije davanja povratne informacije</li> </ul>	<p>konceptata i praktičnog iskustva s nastavne prakse</p>	



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Metodoloija istraživanja (Research Methods)		
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvo predmetni); smjer: nastavnički		
Semestar	IV.		
Akadska godina	2023./2024.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	prof. dr. sc. Marija Brala-Vukanović		
	Kabinet	F-910	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka		
	Telefon	051/265-633	
	e-mail	<a href="mailto:marija.brala@ffri.uniri.hr">marija.brala@ffri.uniri.hr</a>	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>Ovaj kolegij ima za cilj upoznati studente sa svim teoretskim i praktičnim (metodološkim) karakteristikama znanstvenog rada, posebice na polju humanističkih znanosti. Posebna se pozornost posvećuje osposobljavanju studenata za samostalni znanstveno – istraživački rad, u koju svrhu krajem godine moraju sami izraditi jedan seminarski rad koji ima sve karakteristike pisanog znanstvenog izvješća (rada). Nastavne jedinice uključuju (ali nisu ograničene na): uvod u metodologiju znanstveno-istraživačkog rada (kvantitativno i kvalitativno istraživanje); prikupljanje podataka (pretraživanje bibliotečne/arhivske građe, rad na terenu, ispitivanja); oblici akademskog diskursa; izrada znanstvenog rada (izvornog vs. preglednog); bibliografija.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<p>Studenti bi nakon odslušanog modula trebali biti osposobljeni za samostalan rad unutar sljedećih kategorija:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>prepoznavanje znanstvenog pitanja, njegovo smještanje u širi znanstveni kontekst, te aplikacije (potencijalnih rezultata) u praksi;</li><li>strukturiranje znanstvenog pitanja i njegova provjerljivost (osmišljavanje puta do odgovora na znanstveno pitanje, dizajn eksperimenta, kontrola svih varijabli);</li><li>prikupljanje, sistematizacija i interpretacija dobivenih podataka;</li><li>donošenje zaključaka i preporuke za daljnji znanstveno-istraživački rad</li><li>pisanje prijedloga istraživanja i sažetka znanstvenog rada</li><li>pripremanje i održavanje usmenih izlaganja</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x	x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA		
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	30
Predstavljanje istraživačkog projekta (prezentacija)	2	70
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>
<p><b>Opće napomene:</b>  <b><u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u></b>  Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>		
<p>Berry, R. 1996. <i>The Research Project: How to write it</i>. London and New York, Routledge.  Dörnyei, Z. 2007. <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>. Oxford University Press.  Gile, D. 2001. <i>Getting started in interpreting research</i>. Amsterdam: Benjamins  King, K. A.; Lai, Y.; May, S. (Eds.) 2017. <i>Research Methods in Language and Education</i> 3rd edition. Springer.  Litosseliti, L. 2010. <i>Research Methods in Linguistics</i>. Continuum.  Nunan, D. 1992. <i>Research methods in language learning</i>. Cambridge University Press.</p>		
<b>IZBORNA LITERATURA</b>		
<p>Pored navedenoga, svaki će student, ovisno o odabranoj temi rada, koristiti literaturu u dogovoru s nastavnikom / mentorom.</p>		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>		
<p>Studenti moraju biti prisutni na najmanje 50 % nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali te o zadacima koje treba pripremiti za sljedeći sat.</p>		
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>		
<p>Studenti će redovno biti informirani na nastavi elektronskom poštom te putem sustava Merlin. U slučaju bilo kakve potrebe studenti se uvijek mogu obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.</p>		
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>		
<p>Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.</p>		
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>		
<p>Na kolegiju nije predviđen završni ispit. Završna ocjena sastoji se u 1/3 od aktivnosti u nastavi (izvršavanje zadataka koje profesor zada na satu, za idući sat), te u 2/3 od izlaganja na tzv. 'mock conference' (studentska konferencija) na kojoj će svaki student izložiti teorijsku pozadinu te metodološki pristup</p>		

znanstvenome problemu kojega je tijekom semestra obrađivao.

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	29/1/2024 u 10.00; 13.2.2024. u 10.00
Proljetni izvanredni	-
Ljetni	10/6/2024 u 10.00; 24/6/2024 u 10.00
Jesenski	29/8/2024 u 10.00; 13/9/2024 u 10.00

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
WEEK 1	Introducing the course. Outline, aims, requirements. Rings in the chain of knowledge: Introducing research – overview of the topic. The three big W-s: WHAT; HOW & WHY
WEEK 2	Students' research – outcomes, discussion
WEEK 3	What makes a good research question. Learning how to focus and sum up The don't forget-s: verifiability and variables! Key words! Indexes! Context and applicability!
WEEK 4	Students' research – outcomes, discussion
WEEK 5	Research methodologies I (working on texts; from reading to writing books)
WEEK 6	Research methodologies II (working on subjects; designing and conducting experiments)
WEEK 7	Students' research – outcomes, discussion
WEEK 8	Review class and individual consultations for seminar topic selection
WEEK 9	<b>Seminar topic selection DUE DATE</b> Technicalities: from quotations to bibliography
WEEK 10	Students' research – outcomes, discussion (preparatory class, to be presented on May 12th)
WEEK 11	What not to do (the big problems such as plagiarism). M.A. Thesis – concrete problems
WEEK 12	<b>Student seminars due. MOCK CONFERENCE</b> Presentations. Discussion. Feedback
WEEK 13	<b>Student seminars due. MOCK CONFERENCE</b> Presentations. Discussion. Feedback
WEEK 14	<b>Student seminars due. MOCK CONFERENCE</b> Presentations. Discussion. Feedback
WEEK 15	Wrapping up. M.A. Thesis issues finalized. Each student will be given the possibility for individual consultations (if needed)

#### VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
a) prepoznati znanstveno pitanje, smjestiti ga u širi znanstveni kontekst, primijeniti potencijalne rezultate u praksi	- Vrste istraživanja u primijenjenoj lingvistici (kvalitativna i kvantitativna; induktivna i deduktivna; primijenjena i bazna itd.)	- predavanja	- praćenje



<p>b) strukturirati znanstveno pitanje i njegovu provjerljivost (osmisliti put do odgovora na znanstveno pitanje, dizajnirati eksperiment, kontrolirati sve varijable);</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Osobine kvalitativnih i kvantitativnih istraživačkih metoda, <i>mixed methods</i></li> <li>- Odlike dobrog istraživačkog pitanja i potpitanja</li> <li>- Istraživačke varijable, provjerljivost istraživačkog pitanja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diskusija</li> <li>- samostalno istraživanje</li> <li>- rješavanje problema</li> <li>- kontinuirana dorada istraživačkog pitanja i metoda istraživanja</li> </ul>	<p>aktivnosti na nastavi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pisana provjera (kontinuirana provjera zadaća)</li> </ul>
<p>c) prikupiti, sistematizirati i interpretirati dobivene podatke;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Smjernice za prikupljanje literature, njezino iščitavanje, sažimanje i prezentiranje</li> <li>- Odlike prikupljanja podataka i rada na terenu;</li> <li>- Rad sa ispitanicima, uloga istraživača, paradoks promatrača, etička pitanja radas ispitanicima (npr. maloljetnicima)</li> <li>- Dizajn i provođenje eksperimenata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pisanje sažetka znanstvenog rada</li> <li>- rad na tekstu (pregled literature, sažimanje članaka)</li> </ul>	
<p>d) donijeti zaključke i preporuke za daljnji znanstveno-istraživački rad</p>			
<p>e) napisati prijedlog istraživanja</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Konkretni izazovi i problemi te praktične upute za pisanje diplomskog rada</li> <li>- Citiranje i navođenje literature</li> <li>- Plagiranje</li> </ul>		
<p>f) pripremiti i održati izlaganje na simuliranoj konferenciji</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Osobine predavljanja rezultata istraživanja,</li> <li>- Pisano i usmeno predavljanje znansvenog istraživanja (objavlivanje radova i izlaganje na konferencijama)</li> <li>- Usmeno izlaganje, govorničke vještine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- usmeno izlaganje (prezentiranje istraživanja na simuliranoj konferenciji)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- usmeno izlaganje (simulirana konferencija)</li> </ul>



SVEUČILIŠTE U RIJECI  
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4  
51 000 Rijeka  
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602  
dekanat@ffri.hr  
www.ffri.uniri.hr

## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Integrirano poučavanje jezika i sadržaja - <i>CLIL</i>		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Engleski jezik i književnost (dvopredmetni); smjer: nastavnički		
Semestar	4.		
Akadska godina	2023./2024.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku		
Nositeljica kolegija	Prof. dr. sc. Irena Vodopija-Krstanović		
	Kabinet	906	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka		
	Telefon	265-630	
	e-mail	irena.vodopija@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"><li>- <i>CLIL</i> u Europi</li><li>- Engleski jezik kao cilj i sredstvo poučavanja u <i>CLIL</i>-u</li><li>- <i>CLIL</i> pristup</li><li>- Prednosti i nedostaci <i>CLIL</i>-a</li><li>- Planiranje nastavnoga sata</li><li>- „4 C“ okvir</li><li>- Podupiranje (eng. <i>scaffolding</i>)</li><li>- Izrada nastavnih materijala</li><li>- Procjena znanja u <i>CLIL</i>-u</li><li>- Promatranje <i>CLIL</i> nastavnoga sata</li><li>- Izvođenje <i>CLIL</i> mikronastave</li><li>- Analiza <i>CLIL</i> mikronastave</li><li>- Refleksija na <i>CLIL</i> mikronastavu</li></ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:			
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Opisati temeljne principe integriranog poučavanja jezika i sadržaja <i>CLIL</i>-a</li><li>2. Prepoznati prepreke /prednosti <i>CLIL</i>-a</li><li>3. Planirati <i>CLIL</i> nastavni sat</li><li>4. Integrirati „4 C“ <i>CLIL</i>-a u nastavni sat</li><li>5. Odabrati i kreirati nastavne materijale</li><li>6. Poduprijeti učenje sadržaja na engleskome jeziku (eng. <i>scaffolding</i>)</li><li>7. Procijeniti učenikovo znanje</li><li>8. Poučavati u skladu s <i>CLIL</i> metodologijom</li><li>9. Analizirati promatrani sat</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		X

Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
<b>III. SUSTAV OCJENJIVANJA</b>			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1	0	
Portfolio	1	50	
Praktičan rad	1	50	
<b>UKUPNO</b>	<b>3.00</b>	<b>100</b>	
Pohađanje nastave	1	0	
<p><b>Opće napomene:</b>  <b><u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u></b>  Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.</p> <p><b><u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u></b>  Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.  - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.  - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.</p>			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
<b>IV. LITERATURA</b>			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>CLIL literatura je dostupna na mrežnim stranicama Europskog centra za moderne jezike. <a href="https://www.ecml.at/Resources/ECMLresources/tabid/277/language/en-GB/Default.aspx?&amp;Themes=10">https://www.ecml.at/Resources/ECMLresources/tabid/277/language/en-GB/Default.aspx?&amp;Themes=10</a></li> <li>Marsh, D., Mehisto, P., Wolf, D., Jesus Frigols Martin, M. (2011) <i>European Framework for CLIL Teacher Education. A Framework for the professional development of CLIL teachers.</i> Strasbourg. Council of Europe Publishing.</li> </ul>			
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>			
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>			
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>			
Pohađanje nastave je obvezno			
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>			
Putem Merlina, elektroničkom poštom i na nastavi			
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>			
Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija			
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>			
Kontinuirana provjera i procjena znanja			
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>			
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.			
<b>ISPITNI ROKOVI</b>			
Zimski	8.2.2024. i 22.2.2024.		
Proletni izvanredni			

Ljetni	12.6.2024. i 10.7.2024.
Jesenski izvanredni	29.8.2024. i 13.9.2024.
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
1.	Uvod u predmet
2.	- CLIL u Europi CLIL pristup
3.	- Prednosti i nedostaci CLIL-a Engleski jezik kao cilj i sredstvo poučavanja u CLIL-u
4.	- „4 C“ okvir Podupiranje (eng. <i>scaffolding</i> )
5.	- Izrada nastavnih materijala Procjena znanja u CLIL-u
6.	Planiranje CLIL nastavnog sat
7.	Izrada nastavne pripreme
8.	Promatranje CLIL nastavnoga sata
9.	Promatranje CLIL nastavnoga sata
10.	Izvođenje CLIL nastavnoga sata / mikronastava
11.	Izvođenje CLIL nastavnoga sata / mikronastava
12.	Izvođenje CLIL nastavnoga sata / mikronastava
13.	Izvođenje CLIL nastavnoga sata / mikronastava
14.	Analiza i refleksija na CLIL nastavni sat
15.	Zaključno predavanje

<b>VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE</b>			
<b>ISHODI UČENJA</b>	<b>SADRŽAJ</b>	<b>AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)</b>	<b>METODE VREDNOVANJA</b>
1	Uvod u predmet	Predavanje, analiza, rasprava,	Portfolio
1	CLIL u Europi CLIL pristup	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje,	Portfolio
2	Prednosti i nedostaci CLIL-a Engleski jezik kao cilj i sredstvo poučavanja u CLIL-u	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje,	Portfolio
6,	„4 C“ okvir Podupiranje (eng. <i>scaffolding</i> )	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan zadatak	Portfolio
5, 6, 7	Izrada nastavnih materijala Procjena znanja u CLIL-u	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan zadatak	Portfolio Praktičan rad

3, 4, 5, 6	Planiranje <i>CLIL</i> nastavnog sat	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan zadatak	Portfolio Praktičan rad
3, 4, 5	Izrada nastavne pripreme	Predavanje, analiza, rasprava, suradničko učenje, praktičan zadatak	Portfolio Praktičan rad
9	Promatranje <i>CLIL</i> nastavnoga sata	Praktičan rad, demonstracija, analiza, rasprava,	Portfolio
8, 9	Izvođenje <i>CLIL</i> nastavnoga sata / mikropoučavanje	Praktičan rad, demonstracija, analiza, rasprava,	Portfolio Praktičan rad
2, 9	Analiza i refleksija	Analiza,, rasprava	Portfolio Praktičan rad



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Višejezičnost
Studij	Sveučilišni diplomski studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni); smjer: nastavnički
Semestar	ljetni
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na hrvatskome jeziku.
Nositeljica kolegija	izv. prof. dr. sc. Tihana Kraš
Kabinet	909
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka za anglistiku
Telefon	051 265 628
e-mail	tkras@uniri.hr
Suradnica na kolegiju	doc. dr. sc. Nataša Košuta
Kabinet	507
Vrijeme za konzultacije	dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka za germanistiku
Telefon	051 265 654
e-mail	nkosuta@ffri.uniri.hr
Suradnica na kolegiju	doc. dr. sc. Maša Plešković
Kabinet	608
Vrijeme za konzultacije	dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka za kroatistiku
Telefon	051 265 636
e-mail	masa.pleskovic@ffri.uniri.hr
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
Kolegijem su obuhvaćeni sljedeći sadržaji: <ul style="list-style-type: none"><li>– definicije višejezičnosti i višejezičnoga govornika</li><li>– tipologije višejezičnosti i višejezičnih govornika</li><li>– metodološka i konceptualna pitanja u istraživanjima višejezičnosti</li><li>– temeljne značajke različitih vrsta višejezičnoga razvoja (dvojezično usvajanje prvoga jezika, usvajanje drugoga jezika, usvajanje nasljednoga jezika, usvajanje trećega jezika, zaboravljanje prvoga jezika)</li><li>– pitanja obrazovanja i pismenosti višejezičnih govornika</li><li>– temeljne spoznaje o višejezičnoj obradi jezika</li><li>– posljedice višejezičnosti za jezični, kognitivni i emocionalni razvoj pojedinca</li><li>– temeljne značajke višejezične komunikacije (npr. prebacivanje koda, leksičko posuđivanje)</li><li>– pitanja identiteta i jezičnih stavova višejezičnih govornika</li><li>– pitanja višejezičnog odgoja djece i obiteljskoga jezičnog planiranja</li><li>– pitanja jezičnoga planiranja i jezične politike na razini društva</li><li>– temeljni čimbenici koji utječu na proces napuštanja i očuvanja jezika</li><li>– relevantnost spoznaja o višejezičnosti za poučavanje</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
Od studenata se očekuje da će nakon odslušanog predmeta biti u stanju: <ul style="list-style-type: none"><li>– definirati višejezičnost i višejezičnoga govornika iz različitih perspektiva</li><li>– objasniti različite tipologije višejezičnosti i višejezičnih govornika</li><li>– objasniti metodološka i konceptualna pitanja u istraživanjima višejezičnosti</li><li>– usporediti temeljne značajke različitih vrsta višejezičnoga razvoja (dvojezično usvajanje prvoga jezika, usvajanje drugoga jezika, usvajanje nasljednoga jezika, usvajanje trećega jezika, zaboravljanje prvoga jezika)</li><li>– objasniti pitanja obrazovanja i pismenosti višejezičnih govornika</li></ul>	

- opisati temeljne spoznaje o višezjezičnoj obradi jezika
- objasniti posljedice višezjezičnosti za jezični, kognitivni i emocionalni razvoj pojedinca
- opisati temeljne značajke višezjezične komunikacije (npr. prebacivanje koda, leksičko posuđivanje)
- objasniti pitanja identiteta i jezičnih stavova višezjezičnih govornika
- objasniti pitanja višezjezičnoga odgoja djece i obiteljskoga jezičnog planiranja
- objasniti pitanja jezičnoga planiranja i jezične politike na razini društva
- objasniti temeljne čimbenike koji utječu na proces napuštanja i očuvanja jezika
- objasniti relevantnost spoznaja o višezjezičnosti za poučavanje

#### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x			x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	0
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	35
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	35
Esej	1	30
<b>UKUPNO</b>	<b>3</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:** Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja. Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranoga praćenja i vrednovanja. Kontinuirane provjere znanja 1 i 2 su kolokviji. Da bi se položio kolegij, potrebno je položiti sve aktivnosti za ocjenu. U svakoj je aktivnosti za ocjenu potrebno ostvariti **minimalno 50%** ocjenskih bodova (17,5 bodova u kolokviju i 15 bodova u eseju) da bi se aktivnost položila. Samo se **jedna** aktivnost za ocjenu može ponavljati.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

Odabrani dijelovi sljedećih udžbenika i znanstvenih monografija:

- Bakota, L., i Karlak, M. (ur.) (2021). *Dijete i jezik danas: dijete i jezični identitet*. Osijek: Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti.
- Blagoni, R., i Poropat Jeletić, N. (2015). *Jezični pleter: Ogledi iz obiteljskoga planiranja dvojezičnosti*. Zagreb: Sveučilište Jurja Dobrića u Puli.
- Chin, N. B., i Wigglesworth, G. (2007). *Bilingualism: An advanced resource book*. London/New York: Routledge.
- Cvikić, L. (ur.) (2007). *Drugi jezik hrvatski: Poučavanje hrvatskoga kao nematerinskoga jezika u predškoli i školi s posebnim osvrtom na poučavanje govornika bajaškoga romskoga: Priručnik s radnim listovima*. Zagreb: Profil International.
- Jelaska, Z. i suradnici (2005). *Hrvatski kao drugi i strani jezik*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.
- Lightbown, P., i Spada, N. (2021). *How languages are learned* (5. izd.). Oxford: Oxford University Press.
- Medved Krajinović, M. (2010). *Od jednojezičnosti do višezjezičnosti*. Leykam: Zagreb.
- Vodopija, I. (ur.) (2006). *Dijete i jezik danas: dijete i višezjezičnost*. Osijek: Učiteljski fakultet. Izbor znanstvenih članaka i/ili poglavlja iz uredničkih knjiga, zbornika i drugih udžbenika
- Resursi s mrežne stranice <https://www.youtube.com/@TEAMMultilingual>

#### IZBORNA LITERATURA

- Altarriba, J., i Heredia, R. R. (ur.) (2008). *An introduction to bilingualism: Principles and processes*. New York/London: Lawrence Erlbaum Associates.
- Baker, C. (2014). *A parents' and teachers' guide to bilingualism* (4. izd.). Bristol/Bufalo/Toronto: Multilingual Matters.
- Baker, C., i Wright, W. E. (2021). *Foundations of bilingual education and bilingualism* (7. izd.) Bristol/Blue Ridge Summit: Multilingual Matters.
- Bhatia, T. K., i Ritchie, W. C. (ur.) (2012). *The handbook of bilingualism and multilingualism*. Oxford: Blackwell.
- Bialystok, E. (1991). *Language processing in bilingual children*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bialystok, E. (2001). *Bilingualism in development: Language, literacy, and cognition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- De Houwer, A. (2009). *An introduction to bilingual development*. Bristol/Bufalo/Toronto: Multilingual Matters.

De Houwer, A. (2009). *Bilingual first language acquisition*. Bristol/Buffalo/Toronto: Multilingual Matters.

De Houwer, A., i Ortega, L. (ur.) (2019). *The Cambridge handbook of bilingualism*. Cambridge: Cambridge University Press.

Gleason, J., i Bernstein Ratner, N. (ur.) (2016). *The development of language* (9. izd.). Boston: Pearson.

Grosjean, F. (1982). *Life with two languages: Introduction to bilingualism*. Cambridge, MA/London, England: Harvard University Press.

Grosjean, F. (2010). *Bilingual: Life and reality*. Cambridge, MA/London, UK: Harvard University Press.

Grosjean, F. (2008). *Studying bilinguals*. Oxford: Oxford University Press.

Grosjean, F., i Li, P. (2013). *The psycholinguistics of bilingualism*. Malden/Oxford/Chichester: Wiley-Blackwell.

Hamers, J. F., i Blanc, M. H. A. (2000). *Bilinguality and bilingualism*. Cambridge: Cambridge University Press.

Harris, R. J. (ur.) (1992). *Cognitive processing in bilinguals*. Amsterdam: Elsevier Science Publishers.

Hyltenstam, K., i Obler, L. K. (1989). *Bilingualism across the lifespan: Aspects of acquisition, maturity and loss*. Cambridge: Cambridge University Press.

Javier, R. A. (2007). *The bilingual mind: Thinking, feeling and speaking in two languages*. Springer.

Kroll, J. F., i De Groot, A. M. B. (ur.) (2005). *Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches*. Oxford: Oxford University Press.

Meisel, J. M. (2019). *Bilingual children: A guide for parents*. Cambridge: Cambridge University Press.

Milroy, L., i Muysken, P. (ur.) (1995). *One speaker, two languages: Cross-disciplinary perspectives on code-switching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Muysken, P. (2001). *Bilingual speech: A typology of code-mixing*. Cambridge: Cambridge University Press.

Myers-Scotton, C. (2006). *Multiple voices: An introduction to bilingualism*. Oxford: Blackwell.

Paradis, M. (2004). *A neurolinguistic theory of bilingualism*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Romaine, S. (1989). *Bilingualism*. Oxford: Blackwell.

Schwietter, J. W. (ur.) (2015). *The Cambridge handbook of bilingual processing*. Cambridge: Cambridge University Press.

Wei, L. (ur.) (2007). *The bilingualism reader* (2. izd.). London/New York: Routledge.

Wright, W. E., Boun, S., i García, O. (ur.) (2015). *The handbook of bilingual and multilingual education*. Oxford: Wiley Blackwell.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje nastave je obavezno. Dopušteno je izostati s 30% nastave, tj. s 9 sati, osim u slučaju preklapanja s drugim obaveznim kolegijem, kad je dopušteno izostati s 50% nastave, tj. s 15 sati. Izostanci zbog bolesti uključeni su u dopušteni broj izostanaka. Broj izostanaka veći od dopuštenoga nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću, već on automatski rezultira padom kolegija. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Na nastavi te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Na nastavi i konzultacijama, te putem sustava Merlin (Moodle) i elektroničke pošte

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Kolegij ne sadrži ispit – sve se aktivnosti za ocjenu polažu tijekom nastave.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Kolokviji se mogu polagati samo u zakazanim terminima. Kašnjenje s predajom eseja sankcionira se oduzimanjem triju ocjenskih bodova za svaki započeti dan (24h) kašnjenja brojano od trenutka isteka roka za predaju. Kašnjenje s predajom popravpnoga eseja nije dopušteno. U slučaju težih bolesti primjenjuju se posebna pravila. Termin popravpnoga kolokvija i rok za predaju popravpnoga eseja bit će zakazan tijekom ljetnoga ispitnog roka.

Esej mora biti procesiran na računalu i otisnut na papiru. Esej se predaje isključivo nositeljici kolegija, ali ga nije nužno osobno predati, tj. može ga se poslati i po kolegi(ci). U slučaju kašnjenja s predajom, esej se može poslati nositeljici kolegija elektroničkom poštom, ali ga je u što kraćem roku potrebno ostaviti na polici nositeljice kolegija u prostoriji br. 917. Prilikom slanja eseja elektroničkom poštom, trenutak primitka poruke smatra se trenutkom predaje eseja.

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	9. i 23. veljače 2024. u 10h
Prolječni izvanredni	
Ljetni	28. lipnja i 19. srpnja 2024. u 10h
Jesenski	30. kolovoza i 13. rujna 2024. u 10h

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)



DATUM	NAZIV TEME
1. tjedan	Uvod u kolegij Definicije višejezičnosti i višejezičnoga govornika Tipologije višejezičnosti i višejezičnih govornika Metodološka i konceptualna pitanja u istraživanjima višejezičnosti
2. tjedan	Jednojezično usvajanje prvoga jezika Dvojezično usvajanje prvoga jezika
3. tjedan	Usvajanje drugoga jezika Usvajanje trećega jezika
4. tjedan	Usvajanje nasljednoga jezika Zaboravljanje prvoga jezika
5. tjedan	Temeljne spoznaje o višejezičnoj obradi jezika
6. tjedan	Posljedice višejezičnosti za jezični, kognitivni i emocionalni razvoj pojedinca
7. tjedan	<b>Prvi kolokvij</b>
8. tjedan	Temeljne značajke višejezične komunikacije (npr. prebacivanje kodova, leksičko posuđivanje)
9. tjedan	Pitanja identiteta i jezičnih stavova višejezičnih govornika
10. tjedan	Pitanja višejezičnog odgoja djece i obiteljskoga jezičnog planiranja
11. tjedan	Pitanja jezičnoga planiranja i jezične politike na razini društva
12. tjedan	Temeljni čimbenici koji utječu na proces napuštanja i očuvanja jezika
13. tjedan	Pitanja obrazovanja i pismenosti višejezičnih govornika
14. tjedan	<b>Rok za predaju eseja</b> Relevantnost spoznaja o višejezičnosti za poučavanje
15. tjedan	<b>Drugi kolokvij</b> Zaključak kolegija

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
definirati višejezičnost i višejezičnoga govornika iz različitih perspektiva	temeljni pojmovi i istraživačka pitanja na području usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti različite tipologije višejezičnosti i višejezičnih govornika	povijesni razvoj znanosti o usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti metodološka i konceptualna pitanja u istraživanjima višejezičnosti	metode istraživanja usvajanja prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
usporediti temeljne značajke različitih vrsta višejezičnoga razvoja (dvojezično usvajanje prvoga jezika, usvajanje drugoga jezika, usvajanje nasljednoga jezika, usvajanje trećega jezika, zaboravljanje prvoga jezika)	temeljne spoznaje o usvajanju fonologije u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti pitanja obrazovanja i pismenosti višejezičnih govornika	temeljne spoznaje o usvajanju morfosintakse u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
opisati temeljne spoznaje o višejezičnoj obradi jezika	temeljne spoznaje o usvajanju vokabulara i semantike u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti posljedice višejezičnosti za jezični, kognitivni i emocionalni	temeljne spoznaje o usvajanju pragmatike u prvome jeziku	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij

razvoj pojedinca			
opisati temeljne značajke višejezične komunikacije (npr. prebacivanje koda, leksičko posuđivanje)	suvremeni teorijski pristupi usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti pitanja identiteta i jezičnih stavova višejezičnih govornika	individualne razlike u usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti pitanja višejezičnoga odgoja djece i obiteljskoga jezičnog planiranja	uloga prvoga jezika u usvajanju prvoga jezika	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti pitanja jezičnoga planiranja i jezične politike na razini društva	netipični jezični razvoj	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti temeljne čimbenike koji utječu na proces napuštanja i očuvanja jezika	usporedba procesa tipičnoga i netipičnoga jezičnog razvoja	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij
objasniti relevantnost spoznaja o višejezičnosti za poučavanje	razvoj prvoga jezika i pismenosti u školskoj dobi	frontalna nastava samostalni zadaci	kolokvij



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Opći engleski jezik 2
Studij	Svi studijski programi osim prijediplomskog i diplomskog studijskog programa Engleski jezik i književnost
Semestar	zimski (godine 1.-5.)
Akadska godina	2023./2024.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+60+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku
Nositeljica kolegija	Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač
Kabinet	915
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka
Telefon	-
e-mail	<a href="mailto:irena.grubica@uniri.hr">irena.grubica@uniri.hr</a>
Suradnik na kolegiju	
Kabinet	
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<p>Sadržaj predmeta obuhvaća tematske jedinice iz udžbenika Krantz, Caroline, Rachael Roberts. <i>Navigate. Coursebook</i>. (B2 upper-intermediate). Oxford: Oxford University Press, 2015. nadopunjen dodatnim nastavnim materijalima prema odabiru predmetnog nastavnika.</p> <p>Tematske jedinice:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>Komunikacija</i>: načini komuniciranja u različitim kulturama; pismena komunikacija; telefonska komunikacija; pisanje neformalnog e-maila- priopćavanje novosti (Gramatika: Using different question types; Present perfect simple and continuous)</li><li>- <i>Bijeg</i>: putovanja i avanture; razgovor o osjećajima; razumijevanje sjevernoameričkog i britanskog naglaska; pisanje e-maila kojim se izražava prigovor (Gramatika: Talking about past events; Past perfect forms)</li><li>- <i>Ulagati</i>: ulaganja u budućnost; učenje, mišljenje, znanje; kolokacije s imenicama <i>time</i> i <i>money</i>: strategije brzog čitanja teksta, selektiranje informacija prilikom brzog čitanja; pisanje eseja u kojem se izražava argumentirano osobno mišljenje (Gramatika: Talking about the future)</li><li>- <i>Kreativnost</i>: kreativno okruženje, inventivne ideje; izražavanje osobnog mišljenja; razmjena mišljenja i strategije utjecaja na mišljenje sugovornika; pisanje sažetaka (Gramatika: Using the passive; causative <i>have and get</i>)</li><li>- <i>Ljudski um</i>: memorija, sjećanja iz djetinjstva, emocije i ponašanje; pisanje sastavka u kojem se izražavaju savjeti (Gramatika: Using verbs with –ing and infinitive)</li><li>- <i>Zajednica</i>: kros-kulturalno iskustvo, različite kulture i zajednice, načini življenja; uporaba najučestalijih kolokacija; razumijevanje tečnog govora; pisanje kratkog izvješća u kojem se opisuju podaci (Gramatika: Articles; Using determiners and quantifiers)</li><li>- <i>Pravila</i>: kriminal i pravda; pravda i pravednost; socijalne nepravde; razumijevanje elipsi; izražavanje mišljenja- slaganje i neslaganje; pisanje persuazivnog pisma/e-maila (Gramatika: Present modal verbs; Past modals of deduction)</li><li>- <i>Staro i novo</i>: pametne tehnologije, Internet, generacija x, y, z; izražavanje dojmova o nekom događaju; pisanje kratke recenzije (Gramatika: Relative clauses; Participle clauses)</li><li>- <i>Noćni život</i>: različiti klimatski uvjeti i različiti životni stilovi, spavanje, načini spavanja, bijele noći i crni dani; sinonimi i antonimi; pisanje kratkog izvješća (Gramatika: Adjectives and adverbs; Past and present habits)</li><li>- <i>Osjetila</i>: pet osjetila, unutarnja osjetila; osjećaj za humor; glagoli za izražavanje osjetila, pisanje detaljnog opisa nekog prizora (Gramatika: Order of adjectives; If + other conjunction clauses)</li></ul>	

- *Mediji*: mediji i navike; televizija; prenošenje vijesti; prepričavanje vijesti; pisanje formalnog eseja u kojem se izražava osobno mišljenje (Gramatika: Reported Speech; Reporting verbs)
- *Životni stadiji*: obitelj i obiteljski odnosi, životni ciklusi, prijelomni životni događaji i odabiri; pisanje kratke biografije (Gramatika: Unreal situations; Using *wish* and *if only*)

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:  
Na B2 stupnju prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike

- razumjeti duže govore i predavanja te pratiti čak i složenu argumentaciju ako im je tema barem donekle poznata
- razumjeti većinu TV vijesti i programa koji se bave tekućim događanjima, te većinu filmova na standardnom jeziku
- čitati članke i izvještaje koji obrađuju suvremene probleme u kojima pisac zauzima određena stajališta ili izražava određena mišljenja
- jasno i podrobno govoriti o mnogim temama vezanim uz područje vlastitoga interesa
- dati svoje mišljenje na različite teme navodeći prednosti i nedostatke raznih pristupa
- koristiti jezik s dozom rječitosti i spontanosti koji omogućuju interakciju s izvornim govornikom
- sudjelovati u diskusijama o poznatim temama, podupirući svoja gledišta
- napisati jasan, podroban tekst o velikom broju tema s područja svog interesa
- napisati sastav ili izvještaj prenoseći informaciju ili navodeći razloge za ili protiv određenog stajališta

### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari x	Konzultacije x	Samostalni rad x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad x	Ostalo

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi	2,10	20
Individualna usmena prezentacija na zadanu temu (seminarski rad)	0,20	25
Grupna usmena prezentacija na zadanu temu	0,20	25
ZAVRSNI ISPIT	0,50	Pismeni ispit 30
UKUPNO	3	100

#### Opće napomene:

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

Krantz, Caroline, Rachael Roberts. *Navigate. Coursebook*. (B2 upper-intermediate). Oxford: Oxford University Press, 2016.  
Krantz, Caroline, Rachael Roberts. *Navigate. Workbook*. (B2 upper-intermediate). Oxford: Oxford

University Press, 2016.  
*Oxford Advanced Learner's Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 2004.  
 Tohmsom, A.J., A.V. Martinet. *A Practical English Grammar. Exercises 1 and 2*, 3rd (or 4th) ed.  
 Oxford: Oxford University Press, 1986.

**- fotokopije tekstova iz različitih izvora prema odabiru predmetnog nastavnika**

**IZBORNA LITERATURA**

Bujas, Željko. *Englesko-hrvatski rječnik*. Zagreb: Nakladni zavod Globus, 2005.  
 Bujas, Željko. *Hrvatsko-engleski rječnik*. Zagreb: Nakladni zavod Globus, 2001.  
 Eastwood, John. *Oxford Guide to English Grammar*. Oxford: Oxford University Press, 2002.  
 Latham-Koening, Christina, Clive Oxenden. *English File.Upper- Intermediate Student's Book*.  
 Oxford: Oxford University Press, 2015. / 3. izdanje  
 Latham-Koening, Christina, Clive Oxenden, Jane Hudson. *English File. Upper-Intermediate Workbook*. Oxford: Oxford University Press, 2015. / 3. izdanje  
 Longman Dictionary of English Language and Culture. Harlow, Essex: Longman, 2003.  
 Murphy, Raymond. *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000./ 5. izdanje 2019.

**V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti smiju izostati s 30% nastave.

**NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Mrežna stranica Odsjeka za anglistiku, Merilin, e-mailom i na konzultacijama.

**KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Individulane konzultacije i konzultacije e-mailom.

**NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Polaže se završni ispit koji se sastoji od pismenog dijela (eseja).

**OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

**ISPITNI ROKOVI**

Zimski	05.02.2024. u 12.00 19.02.2024. u 12.00
Proljećni izvanredni	
Ljetni	1.07.2024. u 12.00 15.07.2024. u 14.00
Jesenski	29.08.2024. u 12.00 12.09.2024. u 12.00

**VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)**

DATUM	NAZIV TEME
Tjedan 1.	Uvod u kolegij
Tjedan 2.	<i>Komunikacija</i> : načini komuniciranja u različitim kulturama; pismena komunikacija; telefonska komunikacija; pisanje neformalnog e-maila- priopćavanje novosti (Gramatika: Using different question types; Present perfect simple and continuous)
Tjedan 3.	<i>Bijeg</i> : putovanja i avanture; razgovor o osjećajima; razumijevanje sjevernoameričkog i britanskog naglaska; pisanje e-maila kojim se izražava prigovor (Gramatika: Talking about past events; Past perfect forms)
Tjedan 4.	<i>Ulagati</i> : ulaganja u budućnost; učenje, mišljenje, znanje; kolokacije s imenicama <i>time</i> i <i>money</i> : strategije brzog čitanja teksta, selektiranje informacija prilikom brzog čitanja; pisanje eseja u kojem se izražava argumentirano osobno mišljenje (Gramatika: Talking about the future)
Tjedan 5.	<i>Kreativnost</i> : kreativno okruženje, inventivne ideje; izražavanje osobnog mišljenja;

	razmjena mišljenja i strategije utjecaja na mišljenje sugovornika; pisanje sažetaka (Gramatika: Using the passive; causative <i>have</i> and <i>get</i> )
Tjedan 6.	<i>Ljudski um</i> : memorija, sjećanja iz djetinjstva, emocije i ponašanje; pisanje sastavka u kojem se izražavaju savjeti (Gramatika: Using verbs with –ing and infinitive)
Tjedan 7.	<i>Zajednica</i> : kros-kulturalno iskustvo, različite kulture i zajednice, načini življenja; uporaba najučestalijih kolokacija; razumijevanje tečnog govora; pisanje kratkog izvješća u kojem se opisuju podaci (Gramatika: Articles; Using determiners and quantifiers)
Tjedan 8.	<i>Pravila</i> : kriminal i pravda; pravda i pravednost; socijalne nepravde; razumijevanje elipsi; izražavanje mišljenja- slaganje i neslaganje; pisanje persuzivnog pisma/e-maila (Gramatika: Present modal verbs; Past modals of deduction)
Tjedan 9.	<i>Staro i novo</i> : pametne tehnologije, Internet, generacija x, y, z; izražavanje dojmova o nekom događaju; pisanje kratke recenzije (Gramatika: Relative clauses; Participle clauses)
Tjedan 10.	<i>Noćni život</i> : različiti klimatski uvjeti i različiti životni stilovi, spavanje, načini spavanja, bijele noći i crni dani; (Gramatika: Adjectives and adverbs; Past and present habits)
Tjedan 11.	<i>Noćni život</i> : sinonimi i antonimi; pisanje kratkog izvješća
Tjedan 12.	<i>Osjetila</i> : pet osjetila, unutarjna osjetila; osjećaj za humor; glagoli za izražavanje osjetila, pisanje detaljnog opisa nekog prizora (Gramatika: Order of adjectives; If + other conjunction clauses)
Tjedan 13.	<i>Mediji</i> : mediji i navike; televizija; (Gramatika: Reported Speech; Reporting verbs)
Tjedan 14.	<i>Mediji</i> : prenošenje vijesti; prepričavanje vijesti; pisanje formalnog eseja u kojem se izražava osobno mišljenje
Tjedan 15.	<i>Životni stadiji</i> : obitelj i obiteljski odnosi, životni ciklusi, prijelomni životni događaji i odabiri; pisanje kratke biografije (Gramatika: Unreal situations; Using <i>wish</i> and <i>if only</i> )

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
- razumjeti duže govore i predavanja te pratiti čak i složenu argumentaciju ako im je tema barem donekle poznata	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka  Diskusija	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
- razumjeti većinu TV vijesti i programa koji se bave tekućim događanjima, te većinu filmova na standardnom jeziku	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
- čitati članke i izvještaje koji obrađuju suvremene probleme u kojima pisac zauzima određena stajališta ili izražava određena mišljenja	odabrani tekstovi zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija	pismeni ispit
- jasno i detaljno govoriti o mnogim temama vezanim uz područje vlastitoga interesa	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje	Evaluacija prezentacije

		gramatičkih zadataka Diskusija	
- dati svoje mišljenje na različite teme navodeći prednosti i nedostatke raznih pristupa	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
- koristiti jezik s dozom rječitosti i spontanosti koji omogućuju interakciju s izvornim govornikom	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
- sudjelovati u diskusijama o poznatim temama, podupirući svoja gledišta	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
- napisati jasan, detaljan tekst o velikom broju tema s područja svog interesa	Upoznavanje s različitim žanrovima tekstova, primjerice esejem, pismom, izvješćem itd.	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	Pismeni ispit
- napisati sastav ili izvještaj prenoseći informaciju ili navodeći razloge za ili protiv određenog stajališta	Upoznavanje s različitim žanrovima tekstova, primjerice esejem, izvješćem itd i načinima iznošenja argumentacije	Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	Pismeni ispit



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Opći engleski jezik 3
Studij	Svi studijski programi osim programa Engleski jezik i književnost
Semestar	Ijetni (godine 1.-5.)
Akadska godina	2023./24.
Broj ECTS-a	3 ECTS-a
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+60+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku
Nositeljica kolegija	Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač
Kabinet	915
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka
Telefon	-
e-mail	irena.grubica@uniri.hr
Suradnik na kolegiju	-
Kabinet	-
Vrijeme za konzultacije	-
Telefon	-
e-mail	-
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<p>Sadržaj predmeta obuhvaća tematske jedinice iz udžbenika Bartram, Mark, Kate Pickering. <i>Navigate. Coursebook. (C1 Advanced)</i>. Oxford: Oxford University Press, 2016. nadopunjene dodatnim nastavnim materijalima prema odabiru predmetnog nastavnika.</p> <p>Tematske jedinice:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>Promjene</i>: promjene u životu; promjene u svijetu; vrijeme i brzina; pisanje izvješća temeljenog na grafičkom prikazu (Gramatika: Comparing; Continuous forms)</li><li>- <i>Podvizi</i>: podvizi u prirodi; podvizi u tehnologiji i inženjerstvu; diskusija o različitim problemima i rješenjima; vođenje bilješki; pisanje sažetka; držanje neformalnog govora (Gramatika: Noun phrases; Perfect forms)</li><li>- <i>Tim</i>: tim, timski rad, timske igre, uspjesi i porazi, ponašanje i stavovi; parafraziranje; pisanje prijedloga (Gramatika: Auxiliary verbs; Articles)</li><li>- <i>Odgovornost</i>: stupnjevanje odgovornosti i obaveza, životna dob i odgovornost, generacijske razlike; pisanje argumentiranog eseja; sudjelovanje u formalnim pregovorima (Gramatika: Degrees of obligation; Passives)</li><li>- <i>Moć</i>: institucije i moć; moć prirode; razumijevanje složenih rečenica; uporaba složenih pridjeva i imenica; isticanje pojedinih dijelova rečenice i pojedinih informacija u tekstu (Gramatika: Relative clauses; Quantifiers)</li><li>- <i>Igra</i>: dokolica, opuštanje, stres; razumijevanje višeznačnih riječi; razgovor o preferencijama i izboru; pisanje online recenzije (Gramatika: Uses of <i>would</i>; Verb patterns)</li><li>- <i>Razum i osjećaji</i>: emocije, razum, nerealnost, reagiranje na različita događanja; pretpostavke i hipoteze; razumijevanje metafore; sudjelovanje u neformalnim pregovorima; uporaba priloga za komentiranje (Gramatika: Hypothesis; Unreality)</li><li>- <i>Plastika</i>: materijali s višestrukom uporabom, recikliranje; izražavanje vjerojatnosti; frazalni glagoli; pretpostavke, usporedbe i kontrast; pisanje eseja ili izvješća u kojem se opisuju problemi i rješenje problema (Gramatika: Probability and speculation; Participle Clauses)</li><li>- <i>Učenje</i>: načini i metode učenja; budućnost visokoškolskog obrazovanja; uporaba idiomatskih fraza s <i>will</i>, parafraziranje; tvorba novih riječi; korištenje markera diskursa u engleskom jeziku (Gramatika: Uses of <i>will</i>; The Future)</li><li>- <i>Novo</i>: novi načini plaćanja, novac; novo i staro; tumačenje piščeva stajališta, razumijevanje idioma; pisanje e-maila u kojem se šalje upit vezan uz određenu temu (Gramatika: Noun phrases; Position of adverbials)</li></ul>	



- *Porijeklo*: porijeklo jezika; porijeklo hrane; pripremanje hrane; korištenje postupaka isticanja i naglašavanja dijelova rečenice; pisanje bloga (Gramatika: Adjective position; *whoever, whatever, whenever, no matter*)
- *Memorija*: tipovi memorije, načini poboljšanja memorije; kolokacije; razgovor o priči iz časopisa; pisanje priče za časopis (Gramatika: Causative *have and get*; Reporting verbs)

#### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:

Na C1 stupnju prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike

- razumjeti dugačak govor čak i kad nije jasno strukturiran i kad veze među rečenicama nisu jasno iskazane, već se samo podrazumijevaju
- bez prevelika napora razumjeti TV programe i filmove
- razumjeti dugačke i kompleksne činjenične i književne tekstove te prepoznati stilske različitosti
- razumjeti specijalizirane članke čak i kad nisu vezani za njihovu struku
- razgovijetno i spontano se izražavati bez vrlo očitog traženja odgovarajućih riječi
- uspješno i precizno formulirati i prenijeti ideje i mišljenje drugim govornicima
- jasno i detaljno opisati i predstaviti složene teme
- pisati o složenim temama u pismu, sastavu ili izvještaju naglašavajući ono što smatraju važnim

#### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari x	Konzultacije x	Samostalni rad x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad x	Vježbe x

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi	2 + 0,1	20
Individualna usmena prezentacija na zadanu temu	0,2	25
Grupna usmena prezentacija na zadanu temu	0,2	25
ZAVRSNI ISPIT	0,5	Pismeni ispit - 30
UKUPNO	3	100

#### Opće napomene:

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

Bartram, Mark, Kate Pickering. *Navigate. Coursebook.* (C1 Advanced). Oxford: Oxford University Press, 2016.  
 Moore, Julie, Edward Alden. *Navigate. Workbook.* (C1 Advanced). Oxford: Oxford University Press, 2016.

Vince, Michael, Peter Sunderland. *Advanced Language Practice: English Grammar and Vocabulary*. Oxford: Macmillan, 2003.

*Oxford Advanced Learner's Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 2004.

- fotokopije tekstova iz različitih izvora prema odabiru predmetnog nastavnika.

#### IZBORNA LITERATURA

Bujas, Željko. *Englesko-hrvatski rječnik*. Zagreb: Nakladni zavod Globus, 2005.

Bujas, Željko. *Hrvatsko-engleski rječnik*. Zagreb: Nakladni zavod Globus, 2001.

Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. / 3. izdanje (2013)

Latham-Koening, Christina, Clive Oxenden, Jerry Lambert. *English File. Advanced Student's Book*. Oxford: Oxford University Press, 2015. / 3. izdanje

Latham-Koening, Christina, Clive Oxenden, Jerry Lambert, Jane Hudson. *English File. Advanced Workbook*. Oxford: Oxford University Press, 2015. / 3. izdanje

*Longman Dictionary of English Language and Culture*. Harlow, Essex: Longman, 2003.

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

#### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti smiju izostati s 30% nastave.

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežna stranica Odsjeka za anglistiku, sustav za e-učenje Merlin, e-mail nastavnika i konzultacije.

#### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Individulane konzultacije i konzultacije e-mailom.

#### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Polaže se završni ispit koji se sastoji od pismenog dijela.

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

**Uvjet za upis ovog kolegija je vladanje engleskim jezikom na B2 stupnju prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike.**

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	05.02.2024. u 12.00 19.02.2024. u 12.00
Proljetni izvanredni	-
Ljetni	01.07. 2024. u 14.00 15.07.2024. u 12.00
Jesenski	29.08.2024. u 14.00 12.09.2024. u 14.00

### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
Tjedan 1.	Uvod u kolegij, teme za prezentaciju, upute za izradu prezentacije, video Pike Place Fish Market (Gramatika: Mixed Tenses, Comparing)
Tjedan 2.	<i>Promjene</i> : promjene u životu; promjene u svijetu; vrijeme i brzina; pisanje izvješća temeljenog na grafičkom prikazu (Gramatika: Continuous forms)
Tjedan 3.	<i>Podvizi</i> : podvizi u prirodi; podvizi u tehnologiji i inženjerstvu; diskusija o različitim problemima i rješenjima; vođenje bilješki; pisanje sažetka; držanje neformalnog govora, uporaba kolokacija (Gramatika: Noun phrases; Perfect forms)
Tjedan 4.	<i>Tim</i> : tim, timski rad, timske igre, uspjesi i porazi, ponašanje i stavovi; parafraziranje; pisanje prijedloga (Gramatika: Auxiliary verbs; Articles)

Tjedan 5.	<i>Odgovornost</i> : stupnjevanje odgovornosti i obaveza, životna dob i odgovornost, generacijske razlike; pisanje argumentiranog eseja; sudjelovanje u formalnim pregovorima (Gramatika: Degrees of obligation; Passives)
Tjedan 6.	<i>Moć</i> : institucije i moć; moć prirode (Gramatika: Relative clauses; Quantifiers)
Tjedan 7.	<i>Moć</i> : institucije i moć; moć prirode; razumijevanje složenih rečenica; uporaba složenihpridjeva i imenica; isticanje pojedinih dijelova rečenice i pojedinih informacija u tekstu
Tjedan 8.	<i>Igra</i> : dokolica, opuštanje, stres; razumijevanje višeznačnih riječi; razgovor o preferencijama i izboru; pisanje online recenzije (Gramatika: Uses of <i>would</i> ; Verb patterns)
Tjedan 9.	<i>Razum i osjećaji</i> : emocije, razum, nerealnost, reagiranje na različita događanja; pretpostavke i hipoteze (Gramatika: Hypothesis)
Tjedan 10.	<i>Razum i osjećaji</i> : emocije, razum, nerealnost, reagiranje na različita događanja;; razumijevanje metafore; sudjelovanje u neformalnim pregovorima; uporaba priloga za komentiranje (Gramatika: Unreality)
Tjedan 11.	<i>Plastika</i> : materijali s višestrukom uporabom, recikliranje; izražavanje vjerojatnosti; frazalni glagoli; pretpostavke, usporedbe i kontrast; pisanje eseja ili izvješća u kojem se opisuju problemi i rješenje problema (Gramatika: Probability and sepculation; Participle Clauses)
Tjedan 12.	<i>Učenje</i> : načini i metode učenja; budućnost visokoškolskog obrazovanja; uporaba idiomatskih fraza s <i>will</i> , parafraziranje; tvorba novih riječi; korištenje markera diskursa u engleskom jeziku (Gramatika: Uses of <i>will</i> ; The Future)
Tjedan 13.	<i>Novo</i> : novi načini plaćanja, novac; novo i staro; tumačenje piščeva stajališta, razumijevanje idioma; pisanje e-maila u kojem se šalje upit vezan uz određenu temu (Gramatika: Noun phrases; Position of adverbials)
Tjedan 14.	<i>Porijeklo</i> : porijeklo jezika; porijeklo hrane; pripremanje hrane; korištenje postupaka isticanja i naglašavanja dijelova rečenice; pisanje bloga (Gramatika: Adjective position; <i>whoever, whatever, whenever, no matter</i> )
Tjedan 15.	<i>Memorija</i> : tipovi memorije, načini poboljšanja memorije; kolokacije; razgovor o priči iz časopisa; pisanje priče za časopis (Gramatika: Causative <i>have and get</i> , Reportingverbs)

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
- razumjeti dugačak govor čak i kad nije jasno strukturiran i kad veze među rečenicama nisu jasnoiskazane, već se samo podrazumijevaju	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Frontalni rad  Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	Evaluacija usmene prezentacije pismeni ispit
- bez prevelika napora razumjeti TV programe i filmove	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Frontalni rad  Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
- razumjeti dugačke i kompleksne činjeničnei književne tekstove te prepoznati stilske različitosti	odabrani tekstovi zadaci s primjerima	Frontalni rad  Individualni rad na zadanim zadacima  Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
- razumjeti specijalizirane članke čak i kad nisu vezani	odabrani tekstovi, zadaci s primjerima	Frontalni rad  Individualni rad na zadanim	pismeni ispit

za njihovu struku		zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	
razgovijetno i spontano se izražavati bez vrlo očitog traženja odgovarajućih riječi	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	Evaluacija usmene prezentacije pismeni ispit
- uspješno i precizno formulirati i prenijeti ideje i mišljenje drugim govornicima	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	Evaluacija usmene prezentacije pismeni ispit
- jasno i detaljno opisati i predstaviti složene teme	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	Evaluacija usmene prezentacije pismeni ispit
- pisati o složenim temama u pismu, sastavu ili izvještaju naglašavajući ono što smatraju važnim	Upoznavanje s različitim žanrovima tekstova, primjerice pismom, sastavom, izvješćem itd.	Frontalni rad Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit